# الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك – أسماك – ش.م.ع
شركة مساهمة عامة
وشركاتها التابعة
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

## تقرير المدقق المستقل والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

# الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك – أسماك – ش.م.ع
## شركة مساهمة عامة
## وشركاتها التابعة
## أبوظبي
## الإمارات العربية المتحدة

## فهـــرس


| | صفحـــة | بيـــان |
|---|---|---|
| تقرير المدقق المستقل | ١ – ٢ | -- |
| بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | ٣ | أ |
| بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | ٤ | ب |
| بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | ٥ | ب (تتمة) |
| بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | ٦ | جـ |
| بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | ٧ | د |
| إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة | ٨ – ٤١ | -- |

# تقرير المدقق المستقل

١٠١٣٨٠١٢٠٩

**السادة المساهمين**
**الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك – أسماك – ش.م.ع**
**شركة مساهمة عامة**
**وشركاتها التابعة**
**أبوظبي – الإمارات العربية المتحدة**

**تقرير حول البيانات المالية الموحدة**

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لـ **الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك – أسماك – ش.م.ع** "**الشركة**" **وشركاتها التابعة** "**المجموعة**" والمكونة من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخصا للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

**مسؤولية الادارة عن البيانات المالية الموحدة**

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعدالة عرض هذه البيانات المالية الموحدة وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية، وتشتمل هذه المسؤولية على: تصميم وتطبيق والمحافظة على الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعدالة عرض بيانات مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية ملائمة، وعمل تقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف القائمة.

**مسؤولية المدقق**

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي في هذه البيانات المالية الموحدة استنادا إلى تدقيقنا لها. لقد قمنا بالتدقيق وفقا للمعايير الدولية للتدقيق. إن هذه المعايير تتطلب التزامنا بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نخطط وننفذ التدقيق بغرض التوصل إلى تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية.

إن عملية التدقيق تتضمن القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تعتمد تلك الإجراءات على حكم المدقق بما في ذلك تقدير مخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية الموحدة سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ.

عند تقدير تلك المخاطر يأخذ المدقق بعين الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعدالة عرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة وذلك لتصميم إجراءات التدقيق الملائمة في ظل الظروف القائمة وليس لغرض إبداء رأي في مدى فعالية الرقابة الداخلية للمجموعة، كما يشمل التدقيق تقييما لمدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييما عاما لعرض البيانات المالية الموحدة.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتكون أساسا نعتمد عليه عند إبداء رأينا.

**الـــرأي**

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي الموحد **لـــ الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك – أسماك – ش.م.ع** "**الشركة**" **وشركاتها التابعة** "**المجموعة**" كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية.

**تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى**

برأينا ايضا ان المجموعة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة، وقد أجري الجرد وفقاً للأصول المرعية وأن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة متفقة مع تلك السجلات وأنه في حدود المعلومات والإيضاحات التي توفرت لدينا، فإنه لم يصل الى علمنا حدوث مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته أو النظام الأساسي للشركة على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط المجموعة أو مركزها المالي الموحد للسنة.

**طلال أبو غزالة وشركاه الدولية**

**علي حسن شلبي**
مدقق حسابات مرخص رقم ٣٤
٣١ مارس ٢٠١٢

# الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك – أسماك – ش.م.ع
## شركة مساهمة عامة
## وشركاتها التابعة
## أبوظبي
## الإمارات العربية المتحدة

## بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ — بيان (أ)

| ٢٠١٠ ألف درهم | ٢٠١١ ألف درهم | إيضاح | الموجودات |
|---|---|---|---|
| | | | **الموجودات المتداولة** |
| ٣٤,٠٢٢ | ٢١٠,٥٦٠ | ٤ | نقد وأرصدة لدى البنوك |
| ١٤٢,٠٩٢ | ١٢٣,٢٤٦ | ٥ | ذمم مدينة وأخرى |
| ٩١,٥٧١ | ١٢٤,٥٠٦ | ٦ | أطراف ذات علاقة مدينة |
| ١٧٨,٦٠٤ | -- | ٧ | أعمال تطوير قيد الإنجاز |
| ١,٨٦٣ | ٤,٨٨٧ | ٨ | موجودات بيولوجية |
| ١٣,٧١٧ | ١٥,٩٧٩ | ٩ | بضاعة |
| ٤٦١,٨٦٩ | ٤٧٩,١٧٨ | | مجموع الموجودات المتداولة |
| | | | **الموجودات غير المتداولة** |
| ٤٥,٥٤٦ | ٤٤,٦٣١ | ١٠ | استثمارات متاحة للبيع |
| ٢٠٢,٣٠٦ | ١٩٤,٥١٩ | ١١ | استثمار في شركات زميلة وحصص في ائتلاف الأعمال |
| ٧٥,٨٤٠ | ٧٥,٨٤٠ | ١٢ | شهرة |
| ٦٣٧ | ٦٣٢,٤٩٤ | ١٣ | استثمارات عقارية |
| ١٤٦,١٩٠ | ١٣٨,٩٢٩ | ١٤ | ممتلكات وآلات ومعدات |
| ١٧,٦٩٣ | ١٦,٤٩٣ | ١٥ | موجودات محتفظ بها برسم البيع |
| ٤٨٨,٢١٢ | ١,١٠٢,٩٠٦ | | مجموع الموجودات غير المتداولة |
| ٩٥٠,٠٨١ | ١,٥٨٢,٠٨٤ | | **مجموع الموجودات** |
| | | | **المطلوبات وحقوق المساهمين** |
| | | | **المطلوبات المتداولة** |
| ٦,٣٦١ | ٧,٢٤٥ | | بنك دائن |
| ١٥٦,٧٩٠ | ١٦٥,٥٤٨ | ١٦ | ذمم دائنة وأخرى |
| ٤٢٨,٩٥٥ | ١٠٩,٠٠٨ | ٦ | أطراف ذات علاقة دائنة |
| ٨,٠٢٨ | ١٠٨,٦١٥ | ٦ | قرض من طرف ذو علاقة |
| ٦٠٠,١٣٤ | ٣٩٠,٤١٦ | | مجموع المطلوبات المتداولة |
| | | | **المطلوبات غير المتداولة** |
| -- | ٢٠٠,٠٠٠ | ٦ | قرض من طرف ذو علاقة |
| ٥,٦٢٠ | ٨,٠٠٦ | ١٧ | إلتزام تعويض نهاية الخدمة |
| ٥,٦٢٠ | ٢٠٨,٠٠٦ | | مجموع المطلوبات غير المتداولة |
| | | | **حقوق الملكية** |
| ٣٠٠,٠٠٠ | ٥١٠,٠٠٠ | ١٨ | رأس المال |
| ٢٧,١١٢ | ٢٣٨,٢٠٨ | ١٩ | احتياطي قانوني |
| (٢٠,٤٧٠) | (٢١,٣٨٥) | | احتياطي اعادة تقييم استثمارات متاحة للبيع |
| ٣٠,١٣٠ | ٤٧,٢٥٣ | | أرباح مدورة |
| ٣٣٦,٧٧٢ | ٧٧٤,٠٧٦ | | حقوق ملكية لمساهمي الشركة الأم |
| ٧,٥٥٥ | ٢٠٩,٥٨٦ | ٢٠ | حقوق ملكية غير المسيطرة |
| ٣٤٤,٣٢٧ | ٩٨٣,٦٦٢ | | صافي حقوق المساهمين – بيان (جـ) |
| ٩٥٠,٠٨١ | ١,٥٨٢,٠٨٤ | | **مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين** |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية الموحدة

أقر مجلس الإدارة الموافقة على هذه البيانات المالية الموحدة بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١٢ ووقعها نيابة عنهم:

الرئيس

عضـــو

**الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك – أسماك – ش.م.ع**
**شركة مساهمة عامة**
**وشركاتها التابعة**
**أبوظبي**
**الإمارات العربية المتحدة**

**بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١** **بيان (ب)**

| ٢٠١٠ ألف درهم | ٢٠١١ ألف درهم | إيضـــاح | العمليات المستمرة |
|---|---|---|---|
| ٥٠٤،٥٧٧ | **٣٦١،٦١٩** | ٢٣ | الإيرادات |
| (٤٢٩،٦٣٩) | **(٣١١،٢٧٦)** | ٢٤ | تكلفة الإيرادات |
| ٧٤،٩٣٨ | **٥٠،٣٤٣** | | إجمالي الربح |
| ١٢،٣٨٠ | **١٨،٦٠٧** | ٢٥ | إيرادات أخرى |
| (٤٥،٠٠٢) | **(٣٧،١٤٦)** | ٢٦ | المصاريف الإدارية |
| (١،٦٦٧) | **(٢٦،٠٨١)** | | تكاليف التمويل |
| ٢،٣٣٦ | **٣،١٧٠** | | التغير في القيمة العادلة – موجودات بيولوجية |
| ٢٥،٥٣٧ | **١٢،٥٨٩** | ٢٧ | أرباح الإستثمارات |
| ٦٨،٥٢٢ | **٢١،٤٨٢** | | ربح السنة من العمليات المستمرة |
| | | | **العمليات المتوقفة** |
| ٢،١٥٢ | **(٤٧٠)** | ١٥ | (خسارة) ربح السنة من العمليات المتوقفة |
| ٧٠،٦٧٤ | **٢١،٠١٢** | | **ربح السنة – بيان (جـ) و (د)** |
| | | | **العائد إلى:** |
| ٦٥،٣٥٣ | **١٩،٠٢٦** | | حقوق ملكية الشركة الأم |
| ٥،٣٢١ | **١،٩٨٦** | | حقوق ملكية غير المسيطرة |
| ٧٠،٦٧٤ | **٢١،٠١٢** | | **المجموع** |
| ١،٣١ درهم | **٠،٢٤ درهم** | ٢٨ | **الربح الأساسي للسهم** |

**إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية الموحدة**

**الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك – أسماك – ش.م.ع**
**شركة مساهمة عامة**
**وشركاتها التابعة**
**أبوظبي**
**الإمارات العربية المتحدة**

## بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

**تتمة بيان (ب)**

| ٢٠١٠<br>ألف درهم | ٢٠١١<br>ألف درهم | |
|---|---|---|
| ٧٠،٦٧٤ | **٢١،٠١٢** | ربح السنة |
| | | **الدخل الشامل الآخر:** |
| (٣،١٣٣) | **(٩١٥)** | صافي خسارة القيمة العادلة غير المحققة للإستثمارات المتاحة للبيع |
| ٣٦ | -- | تعديلات في تحويل عملات أجنبية |
| (٣،٠٩٧) | **(٩١٥)** | مجموع الخسارة الشاملة الأخرى |
| ٦٧،٥٧٧ | **٢٠،٠٩٧** | **صافي الدخل الشامل للسنة – بيان (جـ)** |
| | | **العائد إلى:** |
| ٦٢،٢٥٦ | **١٨،١١١** | مساهمي الشركة الأم |
| ٥،٣٢١ | **١،٩٨٦** | حقوق ملكية غير المسيطرة |
| ٦٧،٥٧٧ | **٢٠،٠٩٧** | **المجموع** |

**إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية الموحدة**

**الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك – أسماك – ش.م.ع**
**شركة مساهمة عامة**
**وشركاتها التابعة**
**أبوظبي**
**الإمارات العربية المتحدة**

## بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

**بيان (جـ)**

| | العـــائد إلى مساهمي الشركة الأم | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | المجموع | حقوق ملكية غير المسيطرة | المجموع | أرباح مدورة | احتياطي تحويل عملات اجنبية | احتياطي إعادة تقييم استثمارات متاحة للبيع | احتياطي قانوني | رأس المال |
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ | ٢٧١،٦٨١ | (٢،٨٣٥) | ٢٧٤،٥١٦ | (٢٨،٦٨٨) | (٣٦) | (١٧،٣٣٧) | ٢٠،٥٧٧ | ٣٠٠،٠٠٠ |
| ربح السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ – بيان (ب) | ٧٠،٦٧٤ | ٥،٣٢١ | ٦٥،٣٥٣ | ٦٥،٣٥٣ | -- | -- | -- | -- |
| الدخل الشامل الآخر | (٣،٠٩٧) | -- | (٣،٠٩٧) | -- | ٣٦ | (٣،١٣٣) | -- | -- |
| مجموع الدخل (الخسارة) الشامل – بيان (ب) | ٦٧،٥٧٧ | ٥،٣٢١ | ٦٢،٢٥٦ | ٦٥،٣٥٣ | ٣٦ | (٣،١٣٣) | -- | -- |
| الرصيد الإفتتاحي لحقوق ملكية غير المسيطرة للشركة التي تم شرائها خلال السنة | ٤،٩٩٦ | ٤،٩٩٦ | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| تعديلات لحقوق ملكية غير المسيطرة | ٧٣ | ٧٣ | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| المحول إلى إحتياطي قانوني | -- | -- | -- | (٦،٥٣٥) | -- | -- | ٦،٥٣٥ | -- |
| **الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ – بيان (أ)** | ٣٤٤،٣٢٧ | ٧،٥٥٥ | ٣٣٦،٧٧٢ | ٣٠،١٣٠ | -- | (٢٠،٤٧٠) | ٢٧،١١٢ | ٣٠٠،٠٠٠ |
| **ربح السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ – بيان (ب)** | ٢١،٠١٢ | ١،٩٨٦ | ١٩،٠٢٦ | ١٩،٠٢٦ | -- | -- | -- | -- |
| **الخسارة الشاملة الأخرى** | (٩١٥) | -- | (٩١٥) | -- | -- | (٩١٥) | -- | -- |
| **مجموع الدخل (الخسارة) الشامل – بيان (ب)** | ٢٠،٠٩٧ | ١،٩٨٦ | ١٨،١١١ | ١٩،٠٢٦ | -- | (٩١٥) | -- | -- |
| **تحويل سندات قروض مساندة قابلة للتحويل** | ٤١٩،١٩٣ | -- | ٤١٩،١٩٣ | -- | -- | -- | ٢٠٩،١٩٣ | ٢١٠،٠٠٠ |
| **تعديلات لحقوق ملكية غير المسيطرة** | ٢٠٠،٠٤٥ | ٢٠٠،٠٤٥ | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| **المحول إلى إحتياطي قانوني** | -- | -- | -- | (١،٩٠٣) | -- | -- | ١،٩٠٣ | -- |
| **الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ – بيان (أ)** | ٩٨٣،٦٦٢ | ٢٠٩،٥٨٦ | ٧٧٤،٠٧٦ | ٤٧،٢٥٣ | -- | (٢١،٣٨٥) | ٢٣٨،٢٠٨ | ٥١٠،٠٠٠ |

**إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية الموحدة**

**الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك – أسماك – ش.م.ع**
**شركة مساهمة عامة**
**وشركاتها التابعة**
**أبوظبي**
**الإمارات العربية المتحدة**

## بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بيان د)

| ٢٠١٠ | | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| ألف درهم | | ألف درهم |
| | **الأنشطة التشغيلية** | |
| ٧٠،٦٧٤ | ربح السنة – بيان (ب) | ٢١،٠١٢ |
| | **تعديـــلات لـــ :** | |
| ٢٥،١٥٠ | استهلاك من خلال دمج الأعمال | -- |
| ١٦،٢٧٥ | الإستهلاك | ١٨،٧٣٦ |
| -- | استهلاك إستثمارات عقارية | ١٠٦ |
| (١٤٥) | ربح بيع ممتلكات وآلات ومعدات | (١٠٢) |
| ٤٦٤ | مخصص ديون مشكوك في تحصيلها | -- |
| (٢٤،٦٧٨) | ربح استثمار في شركات زميلة | (٧،٧٠٦) |
| ٢٩ | خسارة بيع استثمارات متاحة للبيع | -- |
| ٤،٩٧٦ | إلتزام تعويض نهاية الخدمة | ٢،٧٣٩ |
| ٩٢،٧٤٥ | ربح (خسارة) التشغيل قبل التغيرات في رأس المال العامل | ٣٤،٧٨٥ |
| (١٢٢،٠٩٦) | النقص (الزيادة) في ذمم مدينة وأخرى | ١٨،٨٤٦ |
| (٩١،٥٧١) | الزيادة في أطراف ذات علاقة مدينة | (٣٢،٩٣٥) |
| (١،٨٦٣) | الزيادة في موجودات بيولوجية | (٣،٠٢٤) |
| (١،١٤٥) | الزيادة في البضاعة | (٢،٢٦٢) |
| ١٤٧،٣٦٦ | (النقص) الزيادة في ذمم دائنة وأخرى | ٨،٧٥٨ |
| ٤٢٨،٩٥٥ | (النقص) الزيادة في أطراف ذات علاقة دائنة | (٣١٩،٩٤٧) |
| (٧٦٠) | تسديدات التزام تعويض نهاية الخدمة | (٣٥٣) |
| ٤٥١،٦٣١ | **صافي النقد (المستخدم في) المتحصل من الأنشطة التشغيلية** | (٢٩٦،١٣٢) |
| | **الأنشطة الإستثمارية** | |
| ٧٥ | النقص في ودائع ثابتة | -- |
| (٣١،٢٤٥) | شراء استثمارات متاحة للبيع | -- |
| (١٨٢،١٩٠) | استثمار في شركات زميلة وحصص في ائتلاف الأعمال | -- |
| (١،٤١٤) | أعمال تطوير قيد الإنجاز | (١،٢٥٢) |
| (١٧٠،٠٠٦) | شراء ممتلكات ومعدات من خلال دمج الأعمال | -- |
| (٦٣٧) | شراء استثمارات عقارية | (٤٥٢،١٠٧) |
| (٨،٤٩٦) | شراء ممتلكات وآلات ومعدات | (١٢،٠٩٢) |
| -- | المتحصل من بيع ممتلكات والات ومعدات | ٧١٩ |
| (٧٥،٨٤٠) | الزيادة في الشهرة | -- |
| ٤٧ | المتحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع | -- |
| ٧،٨٧٧ | النقص في أصول محتفظ بها برسم البيع | ١،٢٠٠ |
| ١٠،٤٨٦ | توزيعات مستلمة من شركات زميلة | ١٥،٤٩٣ |
| (٤٥١،٣٤٣) | **صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية** | (٤٤٨،٠٣٩) |
| | **الانشطة التمويلية** | |
| -- | الزيادة في رأس المال | ٢١٠،٠٠٠ |
| -- | علاوة سندات قرض قابلة للتحويل | ٢٠٩،١٩٣ |
| ٥،٧٧٢ | الزيادة في بنك دائن | ٨٨٤ |
| ٨،٠٢٨ | الزيادة في قرض من طرف ذو علاقة | ٣٠٠،٥٨٧ |
| ٥،٠٦٩ | أموال مستثمرة من مساهمي حقوق ملكية غير المسيطرة | ٢٠٠،٠٤٥ |
| ٣٦ | تعديلات في تحويل عملات أجنبية | -- |
| ١٨،٩٠٥ | **صافي النقد المتحصل من الانشطة التمويلية** | ٩٢٠،٧٠٩ |
| ١٩،١٩٣ | **صافي الزيادة في النقد والنقد المعادل** | ١٧٦،٥٣٨ |
| ١٢،٨٢٩ | النقد والنقد المعادل في بداية السنة | ٣٢،٠٢٢ |
| ٣٢،٠٢٢ | **النقد والنقد المعادل في نهاية السنة – إيضاح ٣٠** | ٢٠٨،٥٦٠ |

**إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية الموحدة**

**الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك – أسماك – ش.م.ع**
**شركة مساهمة عامة**
**وشركاتها التابعة**
**أبوظبي**
**الإمارات العربية المتحدة**

**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

---

## ١) الوضع القانوني والنشاط

**الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك – أسماك – ش.م.ع** – أبوظبي (يشار إليها فيما يلي "**الشركة**") هي شركة مساهمة عامة تأسست في إمارة أبوظبي بموجب المرسوم الأميري رقم ١٥ الصادر بتاريخ ٢٣ نوفمبر ١٩٩٨.

إن مقر الشركة في مدينة أبوظبي وعنوانها المسجل هو ص.ب ٣٢٦١٩ – إمارة أبوظبي – الإمارات العربية المتحدة.

إن نشاط الشركة الرئيسي وشركاتها التابعة "**المجموعة**" هو خدمات إدارة المشاريع والإستثمار في مشاريع زراعة الأسماك وتجارة الأسماك ومنتجاتها وحفظ الأسماك والمنتجات السمكية والأحياء المائية الأخرى عن طريق التبريد أو التجميد وشراء وتقسيم وبيع العقارات والأراضي وإدارة تأجير وتطوير العقارات وخدمات فنية وتجارية ومقاولات والتخصص في مقاولات الموانئ ومقاولات عامة والأعمال المتعلقة بها.

## ٢) تطبيق المعايير الدولية الجديدة والمعدلة

قامت المجموعة خلال السنة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) والتي تتضمن معايير المحاسبة الدولية وتفسيراتها التي تتعلق بنشاط المجموعة والتي تم تطبيقها في البيانات المالية الموحدة للسنة الحالية.

في اعتقاد مجلس الإدارة أنه سوف يتم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) وتفسيراتها الجديدة والمعدلة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٢ أو بحسب تواريخ نفاذها.

## ٣) السياسات المحاسبية الهامة

### بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

### أسس الإعداد

أعدت البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا الأدوات المالية التي جرى قياسها بالقيمة العادلة. فيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعة:

**أسس توحيد البيانات المالية**

تتضمن البيانات المالية الموحدة بيانات الشركة الأم والشركات التابعة لها.

الشركات التابعة:

الشركات التابعة هي جميع الشركات التي تتمتع المجموعة بالصلاحية لإدارة سياساتها المالية والتشغيلية بشكل عام بامتلاك حصة تزيد عن نصف حقوق التصويت. يتم توحيد الشركات التابعة من تاريخ سيطرة المجموعة عليها. ولا يتم توحيد هذه الشركات عندما تفقد المجموعة السيطرة عليها. يتم حذف المعاملات الداخلية بين شركات المجموعة والأرصدة والأرباح غير المحققة من هذه المعاملات.

يتم حذف الخسائر غير المحققة ما لم يظهر دليل على وجود انخفاض في قيمة الأصل المنقول. وقد يتم تغيير في السياسات المحاسبية للشركات التابعة عند الضرورة وذلك لتلائم السياسات المتبعة من قبل المجموعة.

إن تفاصيل الشركات التابعة هي على النحو التالي:

| الشركة | تأسست في | نسبة الملكية % | النشاط الرئيسي |
|---|---|---|---|
| شركة اليانس للمأكولات البحرية ذ.م.م | أ.ع.م | ١٠٠ | تجميد الأسماك والأغذية البحرية |
| شركة أسماك لتصنيع المأكولات البحرية ش.ذ.م.م | أ.ع.م | ١٠٠ | تجهيز وتغليف منتجات الأغذية البحرية |
| أسماك قريات الدولية ذ.م.م. | سلطنة عمان | ٩٠ | تربية وتجارة الأسماك والأغذية البحرية |
| ستاليونز الإمارات العقارية ذ.م.م | أ.ع.م | ١٠٠ | شراء وبيع العقارات والأراضي وتقسيمها وإدارة وتأجير العقارات وتطويرها |
| أبوظبي لاند للمقاولات العامة ذ.م.م | أ.ع.م | ١٠٠ | خدمات فنية وتجارية ومقاولات، التخصص في مقاولات الموانئ |
| تلال الخليج لتصميم المناظر الطبيعية والخدمات الزراعية ذ.م.م | أ.ع.م | ٩٩،٩٨ | تصميم وتنفيذ المناظر الطبيعية |
| سنشري لإدارة العقارات ذ.م.م | أ.ع.م | ٨٠ | إدارة سكن عمال |
| مينا القابضة ذ.م.م | أ.ع.م | ٧٠ | خدمات تأجير العقارات وادارتها استثمار وتطوير المشروعات العقارية وتأسيسها وادارتها تطوير العقارات |

حقوق الملكية غير المسيطرة:

يتم تحديد الحصص غير المسيطرة في الشركات التابعة بشكل منفصل عن حقوق ملكية المجموعة. ويمكن قياس حصص المساهمين غير المسيطرين مبدئياً إما بالقيمة العادلة أو الحصة التناسبية للحصص غير المسيطرة من القيمة العادلة لصافي الأصول القابلة للتحديد للجهة المستثمر بها.

تُنسب الحصص غير المسيطرة إلى إجمالي الدخل الشامل حتى وإن نتج عن ذلك رصيد عجز في الحصص غير المسيطرة.

**دمج الأعمال**

تقاس تكلفة كل عملية استحواذ بإجمالي القيم العادلة في تاريخ الإستحواذ للمقابل المستلم والإلتزامات المتكبدة أو المتعهدة وأدوات حقوق الملكية المصدرة من قبل المجموعة مقابل السيطرة على الشركة المستحوذ عليها. يتم الإعتراف بالتكاليف المتعلقة بالإستحواذ في بيان الدخل الموحد فور تكبدها. تتضمن تكلفة الإستحواذ أية موجودات أو مطلوبات ناتجة عن ترتيبات التكاليف الطارئة بالقيمة العادلة بتاريخ الإستحواذ، ويتم تعديل التغيرات اللاحقة على القيمة العادلة مقابل تكاليف الإستحواذ عندما تتوافق مع شروط التعديلات لفترة القياس. ويتم إثبات كافة التعديلات الأخرى على القيمة العادلة للتكاليف الطارئة المصنفة كموجودات أو مطلوبات وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة، ولا يتم الإعتراف بالتغيرات على القيمة العادلة للتكاليف الطارئة المصنفة كأدوات ملكية.

**إستثمار في شركات زميلة**

الشركة الزميلة هي منشأة تملك المجموعة سيطرة هامة عليها ولكنها لا تعتبر شركة تابعة لها ولا حصة في ائتلاف أعمال. وتعرف هذه السيطرة الهامة بأنها السلطة التي تمكن المجموعة من المشاركة في صنع قرارات حول السياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر بها ولكنها ليست تحكم ولا تحكم مشترك وتظهر من خلال سلطة تنظيم وتوجيه السياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر بها.

يتم إظهار استثمارات الشركة في شركاتها الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية.

وفقاً لحقوق الملكية تظهر الإستثمارات في شركات زميلة في المركز المالي الموحد بالتكلفة مضافاً إليها التغيرات اللاحقة في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة ومطروحاً منها أي انخفاض في القيمة ويتم إظهار حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة في بيان الدخل الشامل الموحد.

ويعترف بخسائر الشركة الزميلة التي تزيد عن حصة الشركة الأم في تلك الشركة الزميلة، إذا كانت الشركة قد تكبدت أي التزام قانوني أو إنشائي أو قامت بدفعات نيابة عن الشركة الزميلة.

ويتم الإعتراف بأية زيادة في تكاليف الإمتلاك عن حصة الشركة في صافي القيمة العادلة للأصول القابلة للتحديد والإلتزامات والإلتزامات الطارئة للشركة الزميلة المعترف بها في تاريخ الإمتلاك كشهرة. وتدخل الشهرة في القيمة التي يظهر بها الإستثمار في المركز المالي ويتم إجراء اختبار انخفاض قيمة الشهرة سنوياً.

يتم إجراء تغيير في السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الزميلة عند الضرورة وذلك لتلائم السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة.

وتحذف أرباح الشركة وخسائرها الناتجة من المعاملات الداخلية بقيمة حصة الشركة في الشركة الزميلة.

**الحصص في ائتلاف الأعمال**

يتم إظهار حصة المجموعة في ائتلاف الأعمال باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم مبدئياً إظهارها بالتكلفة. يتم الإعتراف بحصة المجموعة في أرباح أو خسائر ائتلاف الأعمال بعد استحواذ المجموعة لها في بيان الدخل الشامل الموحد، بينما يتم الإعتراف بحصة المجموعة في أرباح أو خسائر ائتلاف الأعمال بعد الإستحواذ في حساب الإحتياطيات، ويتم تعديل الحركات التراكمية بعد الإستحواذ في القيمة المرحلة للإستثمار. لا تعترف المجموعة بخسائرها من حصتها في الإستثمار في ائتلاف الأعمال إذا تساوت أو تجاوزت حصتها في ائتلاف الأعمال، متضمنة ديون غير مضمونة، إلا في حالة أن تكون المجموعة قد تكبدت التزامات أو قامت بتسديد دفعات نيابة عن ائتلاف الأعمال.

يتم حذف الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات بين المجموعة وائتلاف الأعمال بحيث لا تزيد عن حصة المجموعة في ائتلاف الأعمال. يتم حذف الخسائر غير المحققة ما لم تظهر المعاملات مع ائتلاف الأعمال وجود دليل على انخفاض في قيمة الأصول المنقولة. يتم إجراء تغيير في السياسات المحاسبية المتبعة في ائتلاف الأعمال وذلك لتلائم السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة.

**الشهـــرة**

يتم الإعتراف بالشهرة الناتجة من امتلاك شركة تابعة أو منشأة يتم التحكم بها بشكل مشترك والتي تمثل زيادة تكلفة الإمتلاك عن حصة الشركة من صافي القيمة العادلة للأصول القابلة للتحديد والإلتزامات والإلتزامات الطارئة للشركة التابعة أو للمنشأة ذات التحكم المشترك في تاريخ الإمتلاك. ويعترف بالشهرة مبدئياً كأصل بالتكلفة وتقاس بشكل لاحق بالتكلفة ناقص الخسائر المتراكمة لانخفاض القيمة.

ويجري اختبار انخفاض قيمة الشهرة سنوياً أو بشكل أكثر تكراراً عند ظهور مؤشرات انخفاض القيمة. في حال قلت قيمة الشهرة القابلة للإسترداد عن القيمة التي تظهر بها الشهرة، فيتم الإعتراف بخسائر الإنخفاض في بيان الدخل الشامل، ولا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة في الشهرة التي تم الإعتراف بها في فترات لاحقة.

عند استبعاد الشركة التابعة أو المنشأة ذات التحكم المشترك، فإن القيمة الممكن نسبها للشهرة تدخل عند احتساب ربح أو خسارة الإستبعاد.

**ممتلكات وآلات ومعدات**

تم إثبات الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة مطروحاً منها الإستهلاك المتراكم وأي انخفاض متراكم في القيمة.

يتم احتساب الاستهلاك وفقاً لطريقة القسط السنوي الثابت وذلك وفقاً للأعمار الإنتاجية المقدرة (سنوات) وهي على النحو التالي:

| | **العمر الانتاجي** سنة |
|---|---|
| شباك | ٥ |
| حبال | ١٢ |
| أقفاص | ١٢ |
| مباني وتحسينات أراضي مستأجرة | ٥ – ١٥ |
| آلات ومعدات | ٣ – ٥ |
| أثاث وتجهيزات ومعدات | ٣ – ٥ |
| سيارات | ٤ – ٥ |
| قوارب بحرية | ١٠ – ٢٥ |

لا يتم احتساب استهلاك على أعمال رأسمالية قيد التنفيذ. يتم الإعتراف بمصاريف الإستهلاك في كل فترة في بيان الدخل الموحد.

يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية التقديرية والقيم المتبقية وطريقة الإستهلاك وتعديلها حسبما يكـــون ملائمـــاً بتاريخ كل بيان مركز مالي موحد.

يتم مراجعة القيمة الدفترية لبنود الممتلكات والمعدات بتاريخ بيان المركز المالي لتحديد ما إذا كانت هذه المبالغ مسجلة بأكثر من قيمتها القابلة للإسترداد. وعند تجاوز القيمة الدفترية المبالغ القابلة للإسترداد يتم تخفيض الموجودات إلى قيمتها القابلة للإسترداد.

إن أي ربح أو خسارة ناتجة عن حذف أي بند من ممتلكات وآلات ومعدات تتمثل في الفرق بين صافي عوائد الإستبعاد والقيمة الدفترية للأصل تسجل في بيان الدخل الشامل الموحد.

**استثمارات عقارية**

تتمثل الإستثمارات العقارية في أراضي ومباني محتفظ بها لدى المجموعة بغرض التأجير أو لتثمين رأس المال أو كليهما. ويتم قياسها بالتكلفة واستهلاكها حسب الأعمار الإنتاجية المقدرة لها أو حسب فترة التأجير أيهما أقل.

لا يتم الإعتراف بالإستثمارات العقارية عند استبعادها أو عدم استخدامها نهائياً وكذلك في حالة عدم وجود منافع إقتصادية مستقبلية متوقعة عند استبعادها. إن الربح أو الخسارة الناتجة من سحب الإستثمارات العقارية من الخدمة أو عند استبعادها يتم احتسابها على أساس الفرق بين المبلغ المتحصل من استبعادها وتكلفة الإستثمارات العقارية وهذا يتم إظهاره في بيان الدخل الشامل في الفترة التي يتم فيها السحب من الخدمة أو الإستبعاد.

**أعمال تطوير قيد الإنجاز**

تتمثل أعمال تطوير قيد الإنجاز في عقارات يتم تطويرها بشكل رئيس من أجل البيع ويتم إثباتها بالتكلفة أو بصافي القيمة الممكن تحقيقها أيهما أقل وتشمل التكلفة جميع التكاليف المباشرة المنسوبة إلى تصميم وبناء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين. إن صافي القيمة الممكن تحقيقها هي سعر البيع المقدر في سياق العمل الطبيعي بعد خصم مصاريف البيع المتغيرة.

**الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع**

تصنف الموجودات غير المتداولة كموجودات محتفظ بها للبيع في حال تم استرجاع القيمة التي تظهر بها هذه الاصول في بيان المركز المالي من خلال عمليات بيع وليس من خلال الإســتخدام المــستمر. ولا يستوفي هذا الشرط الا عندما يكون احتمال البيع كبيراً ويكون الأصل متوفراً للبيع المباشر في وضـــعه الحالي. وتلتزم الادارة بالبيع والذي يتوقع أن ينطبق عليه شرط الاعتراف كبيع مكتمل خلال سنة واحدة من تاريخ تصنيفه.
وتقاس الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع بالقيمة التي يظهر بها الأصل في بيان المركز المالي أو بالقيمة العادلة بعد طرح تكاليف البيع أيهما أقل.

**الموجودات المالية**

تتكون الموجودات المالية من الإستثمارات المدينة وأدوات حقوق الملكية ويتم الإعتراف أو إعادة الإعتراف في تاريخ المتاجرة عندما تكون المجموعة طرفاً من أطراف التعاقد المتعلقة بالأدوات المالية ويتم الإعتراف مبدئياً بالموجودات المالية بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات التي تحمل مباشرة على امتلاك أو إصدار هذه الموجودات باستثناء الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والتي تقاس بالقيمة العادلة.

ويعتمد التصنيف للموجودات المالية على طبيعة الموجودات المالية والغرض من استخدامها والتي تحدد عند الإعتراف المبدئي.

- **موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر**

تصنف الموجودات المالية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة عندما تكون الموجودات محتفظ بها للمتاجرة، مما يعني أنه تم امتلاكها في الأساس بهدف بيعها في المستقبل القريب. يتم مبدئياً قياس الموجودات المالية ضمن هذه الفئة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، ويعترف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة عند القياس اللاحق في بيان الدخل الموحد.
ويتضمن صافي الربح أو الخسارة المعترف به في بيان الدخل الموحد أي توزيعات للأرباح أو الفوائد المحصلة من الموجودات المالية.

- **استثمارات متاحة للبيع**

تتمثل الموجودات المالية المتاحة للبيع في أدوات حقوق ملكية الغير محتفظ بها لأغراض البيع في المستقبل القريب أو أدوات الدين بدفعات ثابتة أو محددة بتواريخ استحقاق ثابتة ولا تملك المجموعة نية أو القدرة على الإحتفاظ بها حتى تاريخ الإستحقاق ويتم إثبات الموجودات المالية ضمن هذه الفئة بالقيمة العادلة ويعترف بالربح أو الخسارة الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة ضمن حقوق الملكية تحت بند التغير المتراكم في القيمة العادلة باستثناء كلا من خسائر انخفاض القيمة وأرباح أو خسائر أسعار صرف عملات أجنبية على الموجودات النقدية حيث يتم إدراجها مباشرة في بيان الدخل الشامل الموحد. إن الأرباح أو الخسائر المعترف بها سابقاً ضمن التغير المتراكم في القيمة العادلة يتم إدراجها في بيان الدخل الشامل الموحد عند استبعاد الإستثمار. ويتم الإعتراف بتوزيعات الأرباح من أدوات الدين ضمن الموجودات المتاحة للبيع في الربح أو الخسارة عند الإعلان عن حق المجموعة باستلام الدفعات.

**انخفاض قيمة الموجودات المالية**

بتاريخ كل بيان مركز مالي موحد يتم مراجعة قيم الموجودات المالية باستثناء الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى انخفاض في قيمتها. بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفاه، إن مبلغ الإنخفاض بالقيمة هو الفرق بين قيمة الأصل المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة بموجب سعر الفائدة الفعلي. يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل بمبلغ خسارة الإنخفاض مباشرة لجميع الموجودات المالية.

باستثناء أدوات حقوق الملكية المتاحة للبيع، في حال انخفضت خسائر الإنخفاض في فترة لاحقة نتيجة ظهور حدث بعد الإعتراف بالإنخفاض يتم عكس خسارة الإنخفاض المعترف بها سابقاً من خلال الربح أو الخسارة على ألا تتجاوز القيمة المدرجة للإستثمار بتاريخ عكس انخفاض القيمة المبلغ التي كانت ستؤول إليه التكلفة المطفاه في حال لم يتم الإعتراف بخسائر الإنخفاض.
فيما يتعلق بالأوراق المالية ضمن فئة الموجودات المتاحة للبيع فيتم الإعتراف بأية زيادة لاحقة في القيمة العادلة بخسائر الإنخفاض مباشرة ضمن حقوق الملكية.

**انخفاض قيمة الموجودات غير المالية**

يتم إجراء اختبار انخفاض قيمة الموجودات غير المالية الخاضعة للإستهلاك أو الإطفاء عند ظهور مؤشر انخفاض في قيمة هذه الموجودات والتي قد تكون غير مستردة. يتم الإعتراف بخسائر الإنخفاض في القيمة في حالة زيادة قيمة الموجودات عن القيمة المستردة لها. القيمة المستردة هي زيادة القيمة العادلة للموجودات عن تكاليف البيع وقيمتها عند الإستعمال. لأغراض تقدير الإنخفاض يتم تجميع الموجودات لأقل مستوى والتي يتم من خلالها تحديد التدفقات النقدية (وحدات التدفقات النقدية). إن الموجودات غير المالية التي تعاني انخفاض في قيمتها يتم مراجعتها في تاريخه لتحديد إمكانية إلغاء الإنخفاض في قيمتها.

**إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية**

تقوم المجموعة بإلغاء الإعتراف بأصل مالي فقط عند انتهاء أو فقدان الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الأصل المالي أو عندما تقوم المجموعة بتمويل أو الإحتفاظ بمخاطر ومزايا الملكية بصورة جوهرية لمنشأة أخرى.

**النقد والنقد المعادل**

يتمثل النقد والنقد المعادل في نقد في الصندوق وودائع تحت الطلب عندما تكون معدلات النقد قصيرة الأجل، الإستثمارات عالية السيولة الجاهزة للتحويل إلى مبالغ نقدية معلومة باعتبارها غير معرضة لمخاطر التغيير في قيمتها.

**الذمم المدينة**

يتم إظهار الذمم المدينة بمبالغ الفواتير الأصلية مطروحاً منها مخصص للمبالغ المتوقع عدم تحصيلها. يتم تقدير مخصص للديون المشكوك في تحصيلها عندما يتوفر مؤشر على عدم قابليتها للتحصيل. يتم شطب الديون المعدومة عندما يثبت عدم قابليتها للتحصيل.

**الموجودات البيولوجية**

تصنف الموجودات البيولوجية كأسماك ناضجة وأسماك غير ناضجة يتم تقييم الأسماك الناضجة بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع المقدرة ويتم الإعتراف بأية أرباح أو خسائر ناجمة عن إعادة التقييم في بيان الدخل الشامل الموحد. يتم تقييم الأسماك غير الناضجة بالتكلفة أو صافي القيمة التحصيلية أيهما أقل.
يتم احتساب القيمة العادلة للأسماك الناضجة بمعدل سعر البيع لخمسة عشر يوم من تاريخ بيان المركز المالي الموحد مطروحاً منه تكاليف المبيعات المقدرة.
تتضمن تكلفة الأسماك غير الناضجة تكلفة صغار الأسماك المشتراة، علف الأسماك والمصاريف المباشرة.
تتمثل صافي القيمة التحصيلية سعر البيع المقدر مطروحاً منه مصروفات البيع.
إن الموجودات البيولوجية تشمل أيضاً مشتل زراعي تم تسعيره بالقيمة العادلة مطروحاً منه تكلفة البيع المقدرة ويتم الإعتراف بأية أرباح أو خسائر ناتجة عن إعادة التقييم في بيان الدخل الشامل الموحد.
إن القيمة العادلة للمشتل يتم احتسابها عن طريق أخذ عرض أسعار من السوق المفتوح مطروحاً منه تكلفة البيع.

**بضاعة**

يتم إثبات البضاعة بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق أيهما أقل. تحدد التكلفة بطريقة الوارد أولاً صادر أولاً وتتضمن تكلفة المخزون تكلفة الشراء، الشحن، التأمين والمصروفات الأخرى المتعلقة بتوصيل البضاعة لوضعها ومكانها الحاليين، تحدد القيمة القابلة للتحقق على أساس أسعار البيع مطروحاً منها التكاليف المتوقع تحملها عند البيع. يتم تكوين المخصص عند الضرورة لمقابلة الاصناف التالفة أو الراكدة وبطيئة الحركة.

**التزام تعويض نهاية الخدمة**

يتم احتساب التزام تعويض نهاية الخدمة للموظفين وفقاً لأحكام قوانين العمل في الدول التي تمارس المجموعة وشركاتها التابعة نشاطاتها.

**الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع**

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع مستقبلاً والمتعلقة بالخدمات المستلمة أو الخدمات المؤداة بمجرد استحقاقها بغض النظر عن استلام أو عدم استلام الفواتير من الموردين أو المتعاملين.

**المخصصات**

المخصصات هي التزامات (قانونية أو فعلية) ناتجة عن أحداث سابقة وبشرط أن يكون من المحتمل تسديد هذه الإلتزامات وقياس مبالغها، ويمثل مبلغ المخصص المعترف به أفضل مبلغ لازم لتسديد الإلتزام الحالي بتاريخ بيان المركز المالي الموحد، يتم مراجعة المخصصات وتعديلها بتاريخ بيان المركز المالي الموحد، إذا كان من غير الممكن حصول تدفقات خارجية لتسوية المخصصات يتم إثبات المخصص المعكوس كدخل. تستخدم المخصصات للأغراض التي تكونت من أجلها.

**المطلوبات المالية**

يتم تصنيف أدوات الدين وأدوات حقوق الملكية كمطلوبات أو حقوق الملكية اعتماداً على طبيعة الإتفاق المتعاقد عليه.

إن أدوات حقوق الملكية هي أية عقود تظهر حصص متبقية في موجودات منشأة بعد طرح جميع مطلوباتها. يتم تسجيل أدوات حقوق الملكية بقيمة المبالغ المستلمة مطروحاً منها مصاريف الإصدار المباشرة.

أما المطلوبات المالية الأخرى بما فيها الإقتراضات فيتم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف المعاملات ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفاه باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلية ويعترف بمصاريف الفوائد على أساس العائد الفعلي.

إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لاحتساب التكلفة المطفاه لالتزام مالي ولتوزيع مصاريف الفوائد على مدى الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة خلال العمر الزمني المتوقع للإلتزام المالي أو فترة أقصر إذا كان ذلك مناسباً.

**إلغاء الإعتراف بالمطلوبات المالية**

تقوم المجموعة بإلغاء الإعتراف بالمطلوبات المالية فقط عندما يتم استيفاء الإلتزام التقاعدي أو إلغائه أو انتهاء مدته.

**تكاليف الإقتراض**

تتضمن تكاليف الإقتراض الفوائد على السحوبات البنكية والإقتراض وإطفاء الخصومات والعلاوات على الإقتراض وإطفاء التكاليف الإضافية المتكبدة عند إعداد عمليات الإقتراض والنفقات المالية على عقود التأجير التمويلية.

**تحقق الإيرادات**

يتم قياس الإيراد بالقيمة العادلة للمقابل المالي المستلم أو المدين. يتم تخفيض الإيراد بمرتجعات العملاء المحتملة والخصومات.

**إيرادات العقود وتكاليفها:**

يتم الإعتراف بإيرادات العقود على أساس طريقة نسبة العمل المنجز. عندها يمكن تقدير العمل المنجز من العقد، يتحقق الربح بالرجوع إلى نسبة التكلفة المتراكمة حتى نهاية السنة إلى التكلفة الكلية المقدرة للعقد. عندما تكون المقاولة في مرحلتها الأولى والعمل المنجز لا يمكن تقديره، يقاس الإيراد بالتكلفة المستحقة حتى نهاية السنة حيث أن هذه التكلفة تعتبر مغطاة.

إن الإيرادات الناتجة عن التغيير في العقود والمطالبات لا يتم احتسابها ما لم يوافق العميل على هذه الفروق/ المطالبة مستقبلا وكذلك اعتبار مبالغ الإيرادات الناتجة عن هذه الفروق/ المطالبة يمكن قياسها فعلياً. لتحديد التكاليف المستحقة حتى نهاية السنة، أية تكاليف متعلقة بنشاط مستقبلي للمقاولة يتم استبعادها وإظهارها على أساس أعمال مقاولات تحت التنفيذ. إن خسائر المقاولات يتم تقديرها كل مقاولة على حده ويتم عمل مخصص بمبلغ الخسارة المقدرة بالكامل، وتتضمن أية خسائر مرتبطة بأعمال مستقبلية للمقاولة في الفترة التي يتم فيها تجميد الخسارة أولاً.

إن إجمالي التكاليف المتكبدة والربح/ الخسارة المتحققة لكل عقد يتم مقارنتها مع الفواتير الصادرة حتى نهاية السنة. عندما تكون إجمالي التكاليف المتكبدة والربح أو الخسارة المحققة تزيد عن الفواتير الصادرة، يتم إظهار الرصيد الناتج كذمم تجارية وأخرى مدينة مطلوبة من العملاء عن العقود. عندما تزيد قيمة الفواتير الصادرة عن إجمالي التكاليف المتكبدة والربح أو الخسارة المحققة، يتم إظهار الرصيد الناتج كذمم تجارية ودائنة أخرى مستحقة للعملاء عن العقود.

**إيرادات الخدمات:**

يتم الإعتراف بإيرادات الخدمات المقدمة وذلك بالرجوع إلى مرحلة الإنجاز من الخدمات المقدمة.

**الإيجـــار**

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية.
يتم تسجيل دفعات الإيجار التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت مبنياً على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الإقتصادية على فترة الإيجار، يتم الإعتراف بالتزامات الإيجار الطارئة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة المحملة بها.

**الضرائب**

يتم أخذ مخصص للضرائب الجارية والمؤجلة على نتائج نشاطات الشركات التابعة الخارجية العاملة في بلدان خاضعة للضريبة.

**العملات الأجنبية**

يتم عرض البيانات المالية لكل شركة في المجموعة بالعملة المستخدمة في البيئة الإقتصادية الأساسية التي تمارس فيها نشاطاتها (عملتها الوظيفية). يتم إعداد البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة المستخدمة من قبل الشركة الأم.
يتم إثبات المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملات ويتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد، اما البنود غير النقدية المقاسة بطريقة التكلفة التاريخية بعملات أجنبية فيتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف المسجلة في تاريخ إجراء المعاملات. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بعملات أجنبية إلى أسعار الصرف السائدة في التاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. يتم الإعتراف بفروقات اسعار الصرف الناتجة من عمليات التحويل كربح أو خسارة في بيان الدخل الشامل الموحد.

**توزيع الأرباح**

يتم الإعتراف بالأرباح الموزعة على مساهمي المجموعة كالتزامات في البيانات المالية للمجموعة في الفترة التي يتم فيها موافقة مساهمي المجموعة على توزيع الأرباح.

**الإلتزامات الطارئة**

تتمثل الإلتزامات الطارئة في الإلتزامات المحتمل أن تنشأ من أحداث مستقبلية غير مؤكدة الحدوث أو التزام حالي ولكن لا يمكن قياس مبلغ الإلتزام بموثوقية. لا يتم الإعتراف بالإلتزامات الطارئة في البيانات المالية الموحدة.

**الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة**

يتم مراجعة التقديرات المحاسبية والإفتراضات المتعلقة بها بشكل مستمر ويتم الإعتراف بتعديلات التقديرات المحاسبية في الفترة التي تتم خلالها مراجعة التقديرات في حال أن المراجعة تؤثر فقط على تلك الفترة أو في الفترة التي تمت فيها المراجعة وفترات مستقبلية في حال أن المراجعة تؤثر على الفترتين الحالية والمستقبلية.

**المعلومات القطاعية**

- قطاع الأعمال:
إن سياسة المجموعة في التمييز بين قطاعات العمل والتي تعتبر القطاعات الرئيسية تأخذ في الإعتبار طبيعة الخدمات والمنتجات من هذه القطاعات وآلات الإنتاج المستخدمة والهياكل التنظيمية والإدارية والنظام الداخلي الخاص بالتقارير المالية الداخلية حولها.

- القطاعات الجغرافية:
إن سياسة المجموعة في التمييز بين القطاعات الجغرافية والتي تعتبر القطاعات الثانوية تأخذ في الإعتبار الظروف الإقتصادية والمخاطر الملازمة لكل قطاع جغرافي وضوابط نظم التبادل التجارية السائدة وقد تم عرض القطاعات الجغرافية بناءً على موقع العملاء.

أظهرت المعلومات المالية حول القطاعات بالصافي بعد حذف التعاملات والأرصدة الداخلية.

## ٤) نقد وأرصدة لدى البنوك

أ - يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٦٨١ | ١٤ | نقد في الصندوق |
| ١٧،٥٢٩ | ١٥،٨١٥ | نقد لدى البنوك – حسابات جارية وتحت الطلب |
| ١٥،٨١٢ | ١٩٤،٧٣١ | ودائع ثابتة – إيضاح ٤ (ب) |
| ٣٤،٠٢٢ | ٢١٠،٥٦٠ | **المجموع – بيان (أ)** |

ب- إن الودائع الثابتة الظاهرة أعلاه بمبلغ ١٩٤،٧٣١ ألف درهم مربوطة لفترة استحقاق ٩٠ يوم أو أقل من تاريخ ربطها وهي بنسبة فائدة ثابتة سنوياً وهي تتضمن وديعة بمبلغ ٢،٠٠٠ الف درهم محجوزة لدى البنك كضمان تسهيلات السحب على المكشوف.

## ٥) ذمم مدينة وأخرى

أ- يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٧٩،٤٦٩ | ٧١،٩٣٠ | ذمم مدينة |
| (١٧،٤٠٢) | (١٧،٠٣٠) | مخصص ديون مشكوك في تحصيلها – إيضاح ٥ (ب) |
| ٦٢،٠٦٧ | ٥٤،٩٠٠ | الصافي |
| ٥٨ | -- | مطالبة ادعاء تأمين |
| ٧٩،٩٦٧ | ٦٨،٣٤٦ | مدفوعات مقدمة وذمم مدينة أخرى – إيضاح ٥ (جـ) |
| ١٤٢،٠٩٢ | ١٢٣،٢٤٦ | **المجموع – بيان (أ)** |

إن معدل فترة الإئتمان هي ٦٠-٩٠ يوماً. تقوم سياسة المجموعة بالنسبة لمخصص الديون المشكوك في تحصيلها أن يتم تكوين مخصص بالكامل للذمم المدينة المشكوك في تحصيلها بناءً على تقديرات الإدارة.

قبل قبول أي عميل جديد تقوم المجموعة بتقييم الملاءة المالية لهذا العميل وتحديد الحد الإئتماني الذي سوف يمنح له.

تتضمن الذمم المدينة أرصدة ٦ عملاء بإجمالي مبلغ ٤٤،٥٣٩ ألف درهم تمثل نسبة ٥٦% من أرصدة الذمم المدينة في نهاية السنة.

إن أعمار الذمم المدينة كانت كما يلي:

| | المجموع | ٠ – ٣٠ يوم | ٣١ – ٦٠ يوم | ٦١ – ١٢٠ يوم | ١٢١ – ١٨٠ يوم وأكثر |
|---|---|---|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ٢٠١١ | ٧١،٩٣٠ | ٢٣،٠٠١ | ٧،١٥٩ | ١٤،٧٧٩ | ٢٦،٩٩١ |
| ٢٠١٠ | ٧٩،٤٦٩ | ٣٥،٥٩٥ | ٨،٦٦٤ | ١٣،٤٤٦ | ٢١،٧٦٤ |

ب- إن تفاصيل الحركة على مخصص ديون مشكوك في تحصيلها كانت خلال السنة كالآتي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٦،٩٤٣ | ١٧،٤٠٢ | الرصيد في ١ يناير |
| ٤٦٤ | -- | إضافات على المخصص |
| (٥) | (٣٧٢) | إقفال أرصدة ذمم مشكوك في تحصيلها |
| ١٧،٤٠٢ | ١٧،٠٣٠ | **الرصيد في ٣١ ديسمبر – إيضاح ٥ (أ)** |

**جـ- <u>مدفوعات مقدمة وذمم مدينة أخرى</u>**

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٨،٨٨٤ | ٤،٤٨٧ | مصاريف مدفوعة مقدماً |
| ٩٤١ | ١٢٠ | تأمينات لدى البنوك |
| ١٢٦ | ٢٨٨ | تأمينات مستردة |
| ٦٢٥ | ٤٤٩ | ذمم موظفين مدينة |
| ١١ | ٣٧٢ | فوائد مستحقة |
| ٩،٧٣٣ | ٨،٠٨٤ | محتجزات لدى الغير |
| ٢١،٦٧٧ | ٣١،٧٣٦ | المستحق من عملاء المشاريع |
| ٢٥،٤٨٠ | ١٠،٥٦٠ | دفعات مقدمة للموردين والمقاولين (صافي) |
| ١٢،٤٩٠ | ١٢،٢٥٠ | ذمم مدينة أخرى |
| ٧٩،٩٦٧ | ٦٨،٣٤٦ | **المجموع – إيضاح ٥ (أ)** |

## ٦) المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة في سياق الأعمال الإعتيادية بالدخول في معاملات متنوعة مع الأطراف ذات العلاقة وتتمثل الأطراف ذات العلاقة في المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا في المجموعة والشركات المدارة من قبلهم أو تحت الرقابة المشتركة أو المتأثرة بشكل كبير بتلك الأطراف. يتم إجراء المعاملات بين الأطراف وفقاً لسياسات التسعير وشروط الدفع المتفق عليها مع إدارة المجموعة.

أ) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المدينة هي على النحو التالي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٥،٧٦٣ | **٢١،٦٣٢** | طموح للإستثمارات ذ.م.م |
| ٢٣،٣٠١ | **٣٠،٩٤٣** | بال للتقنية ذ.م.م |
| ٢٠،٨٩٥ | **٧،٦٩٤** | المجموعة الملكية القابضة ذ.م.م |
| ١٥،٢١٥ | **٢٥،٠٧٢** | الوطنية للمشاريع والتعمير ذ.م.م |
| ٨،٨٩٣ | **٤،٥٣٩** | البراري لإدارة الغابات ذ.م.م |
| ٦،٠٥٥ | **٩٠٤** | ريم الإمارات للألمنيوم |
| ٢٧٤ | **١،٠٥٩** | ظاهر المهيري |
| -- | **٢٥،٣٤٤** | الملكي للهندسة المعمارية وإدارة المشاريع |
| -- | **٧٤٩** | مكتب سمو الشيخ طحنون |
| -- | **٢٤١** | هاي تيك كونكريت بروجكتس |
| -- | **٣١٠** | تروجان للمقاولات العامة ذ.م.م |
| -- | **٤،٢٠٢** | شركة تفسير للمقاولات والصيانة العامة ذ.م.م |
| -- | **١،٨١٧** | مخازن زي |
| ١٨٠ | -- | ريم ريدي مكس ذ.م.م |
| ١٤٨ | -- | رويال للإستثمارات الصحية |
| ٨٤٧ | -- | أخرى |
| ٩١،٥٧١ | **١٢٤،٥٠٦** | **المجموع – بيان (أ)** |

ب) i) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة الدائنة هي على النحو التالي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٤٢٠،٠٠٠ | -- | المجموعة الملكية لإدارة الشركات ذ.م.م – إيضاح ٦ (ب/ii) |
| ١،٩٨٤ | ١،٩٨٤ | ترايبدوس للمقاولات والصيانة العامة |
| ١،٥٠٠ | ١،٥٠٠ | الإمارات السبع |
| ١،٣٣٦ | ٧٥٩ | ريم لمواد البناء |
| ١،٠٦٧ | ٢٠٩ | مصنع الرؤية للأثاث والديكور ذ.م.م |
| ٦١٤ | -- | هاي تيك كونكريت يرودكتس ذ.م.م |
| ٥٤٢ | -- | تروجان للمقاولات العامة ذ.م.م |
| ٤٣١ | -- | رويال تكنولوجي سوليوشنز |
| ٤١١ | ١٠٨ | مصنع فينكس للأخشاب ذ.م.م |
| ٣٥٢ | ٢٦١ | الجراف للسياحة والسفر ذ.م.م |
| ٢٧٩ | ٣٩ | ريم ريدي مكس ذ.م.م |
| ١٥٨ | ١٥٨ | تلفزيون إنفنتي |
| ٩١ | -- | مخازن زي ذ.م.م |
| -- | ٤٤٤ | أوال للأسماك |
| -- | ١٠٣،٣٨٩ | طموح للإستثمارات ذ.م.م |
| ١٩٠ | ١٥٧ | أخرى |
| ٤٢٨،٩٥٥ | ١٠٩،٠٠٨ | **المجموع – بيان (أ)** |

ii) يتمثل مبلغ لا شيء (٢٠١٠: مبلغ ٤٢٠،٠٠٠ ألف درهم) الظاهر أعلاه في قيمة الإستحواذ على شركة أبوظبي لاند للمقاولات العامة ذ.م.م – أبوظبي بنسبة ١٠٠% وشركة تلال الخليج لتصميم المناظر الطبيعية والخدمات الزراعية ذ.م.م – أبوظبي بنسبة ٩٩،٩٨% من طرف ذو علاقة وذلك بموجب عقد شراء المؤرخ في ٢٧ ديسمبر ٢٠١٠ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠ (إيضاح ١١).

جـ) i) إن تفاصيل القروض من أطراف ذات علاقة هي على النحو التالي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٨،٠٢٨ | **٨،٦١٥** | المجموعة الملكية – المكتب المشترك – إيضاح ٦ (جـ/ii) |
| -- | **٣٠٠،٠٠٠** | سمو الشيخ طحنون بن زايد آل نهيان – إيضاح ٦ (جـ/iii) |
| ٨،٠٢٨ | **٣٠٨،٦١٥** | المجموع |
| ٨،٠٢٨ | **١٠٨،٦١٥** | **الجزء الجاري – بيان (أ)** |
| -- | **٢٠٠،٠٠٠** | **الجزء غير الجاري – بيان (أ)** |
| ٨،٠٢٨ | **٣٠٨،٦١٥** | المجموع |

ii) إن القرض الممنوح من المجموعة الملكية بمبلغ ٨،٦١٥ درهم (مبلغ ٨،٠٢٨ درهم كما في ٢٠١٠/١٢/٣١) الظاهر أعلاه بنسبة فائدة ٧،١٣ – ٧،٤٧% سنوياً وهو مستحق الدفع عند الطلب.

iii) إن القرض الممنوح من سمو الشيخ طحنون بن زايد ال نهيان بمبلغ ٣٠٠،٠٠٠ ألف درهم هو بنسبة فائدة ٨،٥٠% في السنة لمدة أول ستة أشهر ويتم بعد ذلك إعادة تحديدها كل ستة أشهر، يسدد القرض خلال ثلاث سنوات بمبلغ ١٠٠،٠٠٠ ألف درهم كل سنة وهو بضمان رهن من الدرجة الأولى على أربع قطع أراضي الظاهرة في إيضاح ١٣ (ج/iii).

د) إن تفاصيل أهم المعاملات مع أطراف ذات علاقة ومبالغها هي على النحو التالي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٥،٥٤٤ | **٥،٥٦٦** | مبيعات أسماك ومنتجاتها |
| ٤٢٠،٠٠٠ | -- | قيمة استحواذ على شركات – إيضاح ٦ (ب/i) و ii |
| ٨،٠٢٨ | **٣٠٠،٠٠٠** | قروض |
| -- | **١،٢٦٠** | مشتريات أسماك ومنتجاتها |
| -- | **٤٢٠،٠٠٠** | إصدار سندات قرض مساندة قابلة للتحويل |
| -- | **٢٤،٠١٣** | فوائد على قروض |

هـ) إن مكافأة ورواتب ومزايا موظفي الإدارة الرئيسيين كانت خلال السنة على النحو التالي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢،٢٠٧ | **٢،٣٨١** | رواتب ومزايا أخرى |
| ١١٠ | **١٣٦** | مكافأة نهاية الخدمة |
| ٨،٠٥٧ | **٥،٠٠٥** | أتعاب الإدارة |

## ٧) أعمال تطوير قيد الإنجاز

- يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٧٧،١٩٠ | **١٧٨،٦٠٤** | الرصيد في ١ يناير |
| ١،٤١٤ | **١،٢٥٢** | إضافات خلال السنة |
| -- | **(١٧٩،٨٥٦)** | المحول إلى استثمارات عقارية |
| ١٧٨،٦٠٤ | -- | **المجموع – بيان (أ)** |

- قرر مجلس الإدارة خلال السنة المالية الحالية تغيير سياسته في حيازة الإستثمار في أعمال تطوير قيد الإنجاز من الإحتفاظ بها لأغراض البيع إلى الإحتفاظ بها بهدف الحصول على عائد إيجاري أو الإستفادة من الإرتفاع في قيمتها وعليه فقد قام بإعادة تصنيفها وتحويلها إلى استثمارات عقارية تماشياً مع معيار المحاسبة الدولية رقم (IAS 40).

## ٨) موجودات بيولوجية

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١،٦٣١ | **١،٨٦٣** | القيمة العادلة في ١ يناير |
| ٩٠ | **٢،٠٩٨** | مشتريات |
| (٢،١٩٣) | **(٢،٢٤٤)** | بيع خلال السنة |
| ٢،٣٣٥ | **٣،١٧٠** | الزيادة في القيمة العادلة ناقصا تكلفة المبيعات المقدرة |
| ١،٨٦٣ | **٤،٨٨٧** | **القيمة العادلة في ٣١ ديسمبر – بيان (أ)** |

## ٩) بضاعة

إن تفاصيل هذا البند كالآتي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٨،٨٥٣ | **١٢،٢٣١** | أسماك ومنتجات سمكية |
| ٧٧ | **٣٥٠** | أغذية أسماك |
| ٢٨٧ | **٦٤٩** | مستهلكات أخرى |
| ٥،١٣١ | **٣،٣٨٠** | مخزونات أخرى |
| ١٤،٣٤٨ | **١٦،٦١٠** | **المجموع** |
| (٦٣١) | **(٦٣١)** | مخصص النقص في القيمة القابلة للتحقق |
| ١٣،٧١٧ | **١٥،٩٧٩** | **الصافي – بيان (أ)** |

## ١٠) استثمارات متاحة للبيع

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٧،٥١٠ | **٤٥،٥٤٦** | القيمة العادلة في ١ يناير |
| ٣١،٢٤٥ | -- | إضافات |
| (٤٧) | -- | مبيعات خلال السنة |
| (٣،١٦٢) | **(٩١٥)** | (النقص) الزيادة في القيمة العادلة |
| ٤٥،٥٤٦ | **٤٤،٦٣١** | **القيمة العادلة في ٣١ ديسمبر – بيان (أ)** |

تتوزع الإستثمارات المتاحة للبيع جغرافياً على النحو التالي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٤٥،٣٠٦ | **٤٤،٤٩٦** | محلي |
| ٢٤٠ | **١٣٥** | إقليمي |
| ٤٥،٥٤٦ | **٤٤،٦٣١** | **المجموع** |

تتضمن الإستثمارات المتاحة للبيع استثمارات بمبلغ ٣٩٢ ألف درهم مسجلة بأسماء أطراف ذات علاقة نيابة عن المجموعة ولصالحها.

تتضمن الإستثمارات المتاحة للبيع الظاهرة أعلاه بمبلغ ٤٤،٦٣١ ألف درهم استثمارات متاحة للبيع بمبلغ ٣١،٢٤٥ درهم غير مدرجة في الأسواق المالية والتي قيّمت بالقيمة العادلة من قبل مقيّم مستقل.

## ١١) استثمار في شركات زميلة وحصص في إئتلاف الأعمال

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٥،٩٢٤ | **٢٠٢،٣٠٦** | الرصيد كما في ١ يناير |
| ١٨٢،١٩٠ | -- | استثمارات في حصص في إئتلاف أعمال خلال السنة |
| ٢٤،٦٧٨ | ٧،٧٠٦ | حصة المجموعة من الربح بعد التملك |
| (١٠،٤٨٦) | **(١٥،٤٩٣)** | توزيعات مستلمة خلال السنة |
| ٢٠٢،٣٠٦ | **١٩٤،٥١٩** | **الرصيد كما في ٣١ ديسمبر – بيان (أ)** |

إن حصة المجموعة في نتائج الشركات الزميلة وحصص في إئتلاف الأعمال هي على النحو التالي:

| نسبة الملكية | الربح (الخسارة) | الإيرادات | الإلتزامات | الموجودات | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | **كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١** |
| % | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | **شركات زميلة** |
| **٤٠** | **٥،٥٣٤** | **٢٣،٠٨٥** | **١٣،٨٨١** | **٤٤،٥٦٤** | **أبوظبي ماونتن جيت للإستثمارات العقارية ذ.م.م** |
| **٢٠** | **(٢٠،٨٣٦)** | **٣٤٠،٥٩٥** | **٤٣٣،٥٧٥** | **٤٥٣،٦٣٤** | **شركة تفسير للمقاولات والصيانة العامة ذ.م.م** |
| **٥٠** | **٢٨٢** | **٣،٦٣٦** | **٦٢٥** | **٣،٧٤٦** | **اوال للأسماك ذ.م.م** |
| | | | | | **حصص في إئتلاف الأعمال** |
| **٦٠** | **١٢،٢٣٠** | **٣١،١٥٦** | **١٦،٣٠٢** | **٥١،٦٧٢** | **بروجريسيف لتطوير العقارات ذ.م.م** |
| **٦٠** | **٣،٦٣٤** | **٥،٥٦٦** | **٢١٨** | **٦،٩٥٩** | **لازيو للإستثمار العقاري ذ.م.م** |
| | | | | | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ |
| | | | | | شركات زميلة |
| ٤٠ | ٢٢،٦٨٣ | ٤٧،٤٠٦ | ٩،٥٨٩ | ٤٩،٥٤٦ | أبوظبي ماونتن جيت للإستثمارات العقارية ذ.م.م |
| ٢٠ | ٦٤٠ | ٤٣٠،٠٣٢ | ٣٣٣،٣٣٠ | ٣٧٣،٨١١ | شركة تفسير للمقاولات والصيانة العامة ذ.م.م |
| ٥٠ | (١،١٦٤) | ٢،١١٨ | ٦٧١ | ٣،٥٠٩ | اوال للأسماك ذ.م.م |
| | | | | | حصص في إئتلاف الأعمال |
| ٦٠ | ٢٤،٦٣٦ | ٤٣،٩٥٠ | ١٠،٣٣١ | ٤٧،٨٦١ | بروجريسيف لتطوير العقارات ذ.م.م |
| ٦٠ | ١،٨٨٧ | ٣،٣٢٨ | ٢،٦٩٥ | ١١،٠٦٣ | لازيو للإستثمار العقاري ذ.م.م |

## ١٢) الشهرة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١١ | ٢٠١٠ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| | | **الشهرة الناتجة عن تملك لـــ** |
| ١٧،٢٠٢ | ١٧،٢٠٢ | أبوظبي لاند للمقاولات العامة ذ.م.م – أبوظبي – إيضاح ١٢ (أ) |
| ٥٨،٦٣٨ | ٥٨،٦٣٨ | تلال الخليج لتصميم المناظر الطبيعية والخدمات الزراعية ذ.م.م – إيضاح ١٢ (ب) |
| ٧٥،٨٤٠ | ٧٥،٨٤٠ | **القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر – بيان (أ)** |

إن تفاصيل الشركات التي تم الإستحواذ عليها هي على النحو التالي:

أ – **استحواذ أبو ظبي لاند للمقاولات العامة ذ.م.م – أبوظبي**

بتاريخ ١ يناير ٢٠١٠ استحوذت المجموعة على نسبة ١٠٠% من أسهم التصويت لدى شركة أبوظبي لاند للمقاولات العامة ذ.م.م – أبوظبي – شركة ذات مسؤولية محدودة غير مدرجة – مركزها في أبو ظبي – الإمارات العربية المتحدة.

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات لأبوظبي لاند للمقاولات العامة ذ.م.م – أبوظبي التي يمكن تحديدها بتاريخ الحيازة كانت على النحو التالي:

| **ألف درهم** | |
|---|---|
| ١٢٤،٦١٣ | مجموع الموجودات المتداولة |
| ٣٣٣،٥٠٧ | مجموع الموجودات غير المتداولة |
| ٤٥٨،١٢٠ | |
| ١٤٠،٠١٥ | مجموع المطلوبات المتداولة |
| ٣٢٠ | مجموع المطلوبات غير المتداولة |
| ٤،٩٨٧ | حقوق الأقلية |
| ١٤٥،٣٢٢ | |
| ٣١٢،٧٩٨ | صافي الموجودات المستملكة |
| ١٧،٢٠٢ | شهرة تحققت من التملك |
| ٣٣٠،٠٠٠ | **المبلغ المدفوع** |

ب - **استحواذ تلال الخليج لتصميم المناظر الطبيعية والخدمات الزراعية ذ.م.م – أبوظبي**

بتاريخ ١ يناير ٢٠١٠ استحوذت المجموعة على نسبة ٩٩،٩٨% من أسهم التصويت لدى شركة تلال الخليج لتصميم المناظر الطبيعية والخدمات الزراعية ذ.م.م – أبو ظبي – شركة ذات مسؤولية محدودة غير مدرجة مركزها في أبوظبي – الإمارات العربية المتحدة.

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات لشركة تلال الخليج لتصميم المناظر الطبيعية والخدمات الزراعية ذ.م.م – أبو ظبي التي يمكن تحديدها بتاريخ الحيازة كانت على النحو التالي:

| **ألف درهم** | |
|---|---|
| ١٨،١٣٧ | مجموع الموجودات غير المتداولة |
| ١٠٢،٧٠٦ | مجموع الموجودات المتداولة |
| ١٢٠،٨٤٣ | |
| ٣،٤٢٢ | مجموع المطلوبات غير المتداولة |
| ٨٦،٠٥١ | مجموع المطلوبات المتداولة |
| ٨ | حقوق الأقلية |
| ٨٩،٤٨١ | |
| ٣١،٣٦٢ | صافي الموجودات المستملكة |
| ٥٨،٦٣٨ | شهرة تحققت من التملك |
| ٩٠،٠٠٠ | **المبلغ المدفوع** |

جـ) قام مجلس الإدارة بإجراء اختبار انخفاض القيمة للشهرة وبناءً على نتائج ذلك الإختبار فقد تبين أنه لا يوجد خسائر انخفاض في القيمة لعام ٢٠١١.

## ١٣) استثمارات عقارية

أ- يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٦٣٧ | ٥٣١ | عقار – إيضاح ١٣ (ب) |
| -- | ٦٣١،٩٦٣ | استثمارات عقارية قيد التطوير |
| ٦٣٧ | ٦٣٢،٤٩٤ | **المجموع – بيان (أ)** |

**ب- عقار**

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| | | **التكلفة** |
| -- | ٨٥٠ | الرصيد كما في ١ يناير |
| ٨٥٠ | -- | رصيد محول من الشركات المستحوذ عليها |
| ٨٥٠ | ٨٥٠ | **الرصيد في ٣١ ديسمبر** |
| | | **الإستهلاك** |
| -- | ٢١٣ | الرصيد كما في ١ يناير |
| ١٠٧ | -- | رصيد محول من الشركات المستحوذ عليها |
| ١٠٦ | ١٠٦ | استهلاك السنة |
| ٢١٣ | ٣١٩ | **الرصيد في ٣١ ديسمبر** |
| ٦٣٧ | ٥٣١ | **الصافي – إيضاح ١٣ (أ)** |

يتمثل هذا البند كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ في بناية في جزيرة الريم وهي مقامة على أرض مستأجرة من طموح للإستثمار ذ.م.م. إن العقار يتم استهلاكه على مدى مدة الإيجار. إن القيمة العادلة للإستثمارات العقارية لم تحدد حسب سعر السوق حيث لم تكن متوفرة بسهولة.

**جـ- استثمارات عقارية قيد الإنجاز**

i) يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| -- | ٤٥٢،١٠٧ | مشروع مينا بلازا – إيضاح ١٣ (جـ/ii) |
| -- | ١٤٤،٢٤٦ | مشروع في منطقة المينا – أبوظبي – إيضاح ١٣ (د/ii) |
| -- | ٣٥،٦١٠ | دفعات مقدمة لشراء استثمارات عقارية |
| -- | ٦٣١،٩٦٣ | **المجموع – إيضاح ١٣ (أ)** |

ii) يتمثل مشروع المينا بلازا الظاهر أعلاه بمبلغ ٤٥٢،١٠٧ ألف درهم في تكاليف التصميم والإشراف على بناء مشروع المجموعة المطور للتأجير. إن المشروع معد لاستخدامات مختلفة، مجمع سكني ومجمع تجاري وهو في منطقة مينا أبوظبي.

iii) يتضمن مشروع في منطقة المينا – أبوظبي الظاهر أعلاه بمبلغ ١٤٤،٢٤٦ ألف درهم أراضي بمبلغ ١٤٠،٠٠٠ الف درهم متمثلة بـــ ٤ قطع أراضي تبلغ مساحتها الإجمالية ٢٩٧،٦٥٤ قدم مربع موجودة في إمارة أبوظبي ومبلغ ٤،٢٤٦ ألف درهم رسوم تطوير والأرض ورسوم استشارية. إن الأراضي الظاهرة أعلاه مرهونة لمصلحة طرف ذو علاقة مقابل القرض. بناءً على التقييم الذي تم للأراضي من قبل مقيّمين مستقلين ليس لهم علاقة بالمجموعة فإن القيمة العادلة للأراضي تزيد عن القيمة المدرجة لها ولا يوجد أي انخفاض في القيمة كما في ٣١ سبتمبر ٢٠١١.

## ١٤) ممتلكات وآلات ومعدات

إن تفاصيل هذا البند هي على النحو التالي:

| التكلفـــــــة | شبـــاك | أقفـــاص | مبـــاني وتحسينات أراضي مستأجرة | آلات ومعدات | أثاث وتجهيزات ومعـــدات | ســـيـــارات | قوارب بحرية | أعمال رأسمالية قيد التنفيذ | المجموع |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| في ١ ينايـــر ٢٠١٠ | -- | -- | ١٠،١٢٥ | ١٢،٤٣٧ | ٢،٥٩٩ | ٨،٩٠٧ | -- | ٢،٦٩٥ | ٣٦،٧٦٣ |
| الإستحواذ من خلال دمج الأعمال | -- | -- | ١١٦،٩٥١ | ٢١،١٧٠ | ٤،٤٧٩ | ١٢،٠٨٩ | -- | ١٥،٣١٧ | ١٧٠،٠٠٦ |
| إضافات | -- | -- | ٢،٧١٨ | ٨٨٦ | ٩٤١ | ٥٢٩ | -- | ٣،٤٢٢ | ٨،٤٩٦ |
| تحويلات | -- | -- | -- | ٩٢٢ | -- | -- | -- | (٩٢٢) | -- |
| استبعادات/تعديلات | -- | -- | (١،١٢٦) | (٢٨١) | ١٨٦ | (٢،٤٩٩) | -- | ١٤٨ | (٣،٥٧٢) |
| **في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠** | -- | -- | **١٢٨،٦٦٨** | **٣٥،١٣٤** | **٨،٢٠٥** | **١٩،٠٢٦** | -- | **٢٠،٦٦٠** | **٢١١،٦٩٣** |
| **إضافات** | **٥٥** | **٩١٩** | ٨٠٨ | ١،٧٦٩ | **٥٣٨** | ١،٥٢٠ | ١١ | ٦،٤٧٢ | ١٢،٠٩٢ |
| **تحويلات** | -- | -- | ١٨،٢٦٠ | -- | -- | -- | -- | (١٨،٢٦٠) | -- |
| **استبعادات** | -- | -- | (٤٣٢) | (٤٤٠) | (٢٢٩) | (١،٥٦٣) | -- | -- | (٢،٦٦٤) |
| **الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١** | **٥٥** | **٩١٩** | **١٤٧،٣٠٤** | **٣٦،٤٦٣** | **٨،٥١٤** | **١٨،٩٨٣** | ١١ | ٨،٨٧٢ | **٢٢١،١٢١** |
| **الإستهلاك المتراكم** | | | | | | | | | |
| في ١ يناير ٢٠١٠ | -- | -- | ٦،٧١٧ | ١١،٠١٠ | ٣،١٥٩ | ٦،٩٠٩ | -- | -- | ٢٧،٧٩٥ |
| الإستحواذ من خلال دمج الأعمال | -- | -- | ٥،٤٤٩ | ١٠،٦١٨ | ٢،٨٢٨ | ٦،٢٥٥ | -- | -- | ٢٥،١٥٠ |
| المحمل للسنة | -- | -- | ٧،٤٣١ | ٥،٠٤٣ | ٤٦٢ | ٣،٣٣٩ | -- | -- | ١٦،٢٧٥ |
| المتعلق بالإستبعادات/ التحويلات | -- | -- | (١،١٣٣) | (١٩٩) | (٣٥) | (٢،٣٤٠) | -- | -- | (٣،٧٠٧) |
| خسارة الإنخفاض | -- | -- | (٨) | -- | (٢) | -- | -- | -- | (١٠) |
| **في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠** | -- | -- | **١٨،٤٥٦** | **٢٦،٤٧٢** | **٦،٤١٢** | **١٤،١٦٣** | -- | -- | **٦٥،٥٠٣** |
| **المحمل للسنة** | **٥** | ٨ | **١١،٠٤٦** | **٣،٦٢٨** | **٩٩٤** | **٣،٠٥٥** | -- | -- | **١٨،٧٣٦** |
| **المتعلق بالإستبعادات** | -- | -- | (١٠٧) | (٣٠٧) | (٢١٧) | (١،٤١٦) | -- | -- | (٢،٠٤٧) |
| **الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١** | **٥** | ٨ | **٢٩،٣٩٥** | **٢٩،٧٩٣** | **٧،١٨٩** | **١٥،٨٠٢** | -- | -- | **٨٢،١٩٢** |
| **صافي القيمـــة الدفترية** | | | | | | | | | |
| **في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ – بيان (أ)** | **٥٠** | **٩١١** | **١١٧،٩٠٩** | **٦،٦٧٠** | **١،٣٢٥** | **٣،١٨١** | ١١ | ٨،٨٧٢ | **١٣٨،٩٢٩** |
| في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ – بيان (أ) | -- | -- | ١١٠،٢١٢ | ٨،٦٦٢ | ١،٧٩٣ | ٤،٨٦٣ | -- | ٢٠،٦٦٠ | ١٤٦،١٩٠ |

## ١٥) العمليات المتوقفة

قرر مجلس الإدارة للمجموعة خلال عام ٢٠٠٩ إيقاف أنشطة تربية الأسماك في سلطنة عمان وكذلك النشاط التجاري للشركة التابعة – أسماك الاوربية اس أ أر ال – فرنسا. إن الإيرادات والمصاريف، الأرباح والخسائر المتعلقة بإيقاف الانشطة تم حذفها من نتائج الشركة المستمرة وإظهارها منفردة في قائمة الدخل الشامل.

### أ- نتائج العمليات المتوقفة

إن تفاصيل نتائج العمليات المتوقفة للسنة هي كما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٧٣٥ | **٢٥٨** | إيرادات أخرى |
| (٢،٣٦٥) | (٧٢٨) | مصاريف إدارية |
| ٣،٧٨٢ | -- | ربح بيع ممتلكات وآلات ومعدات |
| ٢،١٥٢ | (٤٧٠) | **ربح (خسارة) العمليات المتوقفة – بيان (ب)** |

### ب - أصول محتفظ بها برسم البيع

قرر مجلس الإدارة بتحويل مجموعة الأصول المستخدمة في أنشطة تربية الأسماك إلى طـرف ذو علاقة على سعر متفق عليه. ولا يوجد تاريخ محدد لاكتمال عملية التحويل.

إن تفاصيل أصول محتفظ بها برسم البيع كما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٦،٨٧٠ | **١٦،٤٩٣** | ممتلكات وآلات ومعدات – إيضاح ١٥ (ب/i) |
| ٨٢٣ | -- | بضاعة – إيضاح ١٥ (ب/ii) |
| ١٧،٦٩٣ | **١٦،٤٩٣** | **المجموع – بيان (أ)** |

i) إن تفاصيل الحركة على حساب ممتلكات وآلات ومعدات هي على النحو التالي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢٤،٤٥٥ | ١٦،٨٧٠ | الرصيد في ١ يناير |
| (٧،٥٨٥) | (٣٧٧) | المبيعات خلال السنة |
| ١٦،٨٧٠ | **١٦،٤٩٣** | **الرصيد في ٣١ ديسمبر – إيضاح ١٥ (ب)** |

ii) إن تفاصيل الحركة على حساب البضاعة هي على النحو التالي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١،١١٥ | ٨٢٣ | الرصيد في ١ يناير |
| (٢٩٢) | (٨٢٣) | المبيعات خلال السنة |
| ٨٢٣ | -- | **الرصيد في ٣١ ديسمبر – إيضاح ١٥ (ب)** |

## ١٦) ذمم دائنة وأخرى

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢٨،٥١٠ | **٣٢،١٩٠** | ذمم دائنة |
| ٤٨٢ | **٦٤٩** | مخصص إجازات للموظفين |
| ١٢٧،٧٩٨ | **١٣٢،٧٠٩** | مصاريف مستحقة وأخرى |
| ١٥٦،٧٩٠ | **١٦٥،٥٤٨** | **المجموع – بيان (أ)** |

## ١٧) التزام تعويض نهاية الخدمة

إن تفاصيل الحركة على هذا الحساب خلال السنة كانت على النحو التالي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١،٤٠٤ | **٥،٦٢٠** | الرصيد في ١ يناير |
| ٣،٣٦٤ | -- | رصيد محول من الشركات المستحوذ عليها |
| ١،٦١٢ | **٢،٧٣٩** | تكلفة الخدمة الجارية |
| (٧٦٠) | **(٣٥٣)** | تسديدات خلال السنة |
| ٥،٦٢٠ | ٨،٠٠٦ | **الرصيد كما في ٣١ ديسمبر – بيان (أ)** |

## ١٨) رأس المال

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٣٠٠،٠٠٠ | **٥١٠،٠٠٠** | **رأس المال المصرح به ٨٥ مليون سهم عادي بقيمة ٦ درهم للسهم الواحد والمدفوع بالكامل (٥٠ مليون سهم لعام ٢٠١٠) – بيان (أ)** |

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية المنعقد في ١٥ ديسمبر ٢٠١٠ على قرار زيادة رأس المال المدفوع من ٥٠ مليون سهم عادي إلى ٨٥ مليون سهم عادي بعد الحصول على الموافقات اللازمة من الجهات المختصة.

خلال السنة، وبناءً على بنود وشروط اتفاقية السندات وموافقة مجلس الإدارة بتحويل ٣٥٠،٠٠٠ سند قابل للتحويل إلى ١٠٠ سهم عادي لكل سند بقيمة ٦ درهم قيمة إسمية لكل سهم. أدى تحويل سندات قرض مساندة قابلة للتحويل بدون فائدة – ٢٠١٢ بمبلغ ٢١٠ مليون درهم إلى أسهم عادية إلى زيادة رأس المال بـــ ٣٥ مليون سهم بقيمة ٦ درهم للسهم الواحد أي بمبلغ ٢١٠ مليون درهم.

## ١٩) إحتياطي قانوني

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية المنعقد في ١٥ ديسمبر ٢٠١٠ على إصدار سندات قرض مساندة قابلة للتحويل بدون فائدة لغاية ٣٥٠،٠٠٠ سند بقيمة ٦٠٠ درهم بعلاوة ٦٠٠ درهم لكل منها وباجمالي مبلغ ٤٢٠ مليون درهم. السندات القابلة للتحويل إلى ١٠٠ سهم عادي لكل سند بقيمة إسمية ٦ درهم لكل سهم. وفقاً لبنود وشروط اتفاقية السندات قام مجلس الادارة بتحويل جميع السندات في ١٤ فبراير ٢٠١١ مما أدى الى زيادة رأس المال بـــ ٣٥ مليون سهم بقيمة ٦ درهم لكل منها وباجمالي مبلغ ٢١٠ مليون درهم اعتباراً من ٨ مارس ٢٠١١ وزيادة علاوة سندات قروض قابلة للتحويل بمبلغ ٢٠٩،٢٥ مليون درهم بعد تخفيض المصاريف المتعلقة بالسندات.

## ٢٠) حقوق ملكية غير المسيطرة

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| (٢،٨٣٥) | ٧،٥٥٥ | الرصيد في ١ يناير |
| ٤،٩٩٦ | ٢٠٠،٠٤٥ | رصيد محول من الشركات المستحوذ عليها |
| ٧٣ | -- | تصفية شركة تابعة خلال السنة |
| ٥،٣٢١ | ١،٩٨٦ | ربح السنة |
| ٧،٥٥٥ | ٢٠٩،٥٨٦ | **الرصيد كما في ٣١ ديسمبر– بيان (أ)** |

## ٢١) القيمة العادلة للأدوات المالية

برأي الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية الواردة في البيانات المالية تقارب قيمها العادلة.

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية وفقاً للشروط والظروف المعيارية، أما تلك التي يتم المتاجرة بها في الأسواق النشطة فتحدد بالرجوع إلى أسعار السوق المعلنة.
- تحدد القيمة العادلة للأنواع الأخرى من الموجودات المالية والمطلوبات المالية وفقاً لطرق التسعير المقبولة بشكل عام استناداً إلى تحليل التدفقات النقدية المخصومة.

## ٢٢) إدارة المخاطر

تقوم المجموعة بإدارة ومتابعة المخاطر المالية المتعلقة بعملياتها ونشاطاتها التجارية. وتتضمن هذه المخاطر: مخاطر رأس المال، مخاطر العملات الأجنبية، مخاطر معدلات الفائدة، مخاطر الإئتمان، مخاطر أسعار السوق ومخاطر السيولة.

تقوم المجموعة بالحد من آثار ونتائج هذه المخاطر عن طريق تنويع مصادر رأس المال والإحتفاظ بتقارير تتعلق بوظائف إدارة المخاطر بهدف إدارة ومعالجة المخاطر والسياسات المتبعة لتقليل نسب التعرض لهذه المخاطر.

### أ- مخاطر رأس المال

تقوم المجموعة بمراجعة رأسمالها بشكل منتظم والتي تتضمن أدوات الدين وأدوات حقوق ملكية والتي تعتمد على تكلفة رأس المال والمخاطر المرتبطة بكل فئة من مكونات رأس المال، وتدير المجموعة رأسمالها لضمان استمرارية أعمالها وزيادة العائد للأطراف المعنية من خلال الحد الأمثل لأرصدة الديون وحقوق الملكية.

### ب- مخاطر العملات الأجنبية

تقوم المجموعة بإجراء تعاملات تجارية بالعملات الأجنبية مما يعرضها لنوع من المخاطر نتيجة لتقلبات أسعار صرف هذه العملات خلال السنة. وتملك المجموعة سياسات وإجراءات لإدارة المخاطر المتعلقة بأسعار صرف العملات الأجنبية.

### جـ- مخاطر معدلات الفائدة

تتعرض المجموعة لمخاطر معدلات الفائدة نتيجة لعدم تماثل أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات والتي تستحق أو يعاد تسعيرها في فترة معينة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر عن طريق مطابقة عملية إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات ضمن استراتيجية إدارة المخاطر.
إن غالبية موجودات ومطلوبات المجموعة يعاد تسعيرها خلال سنة وبناءً عليه فإن التعرض لمخاطر معدلات الفائدة يظل محدوداً. إن الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر معدلات الفائدة بالنسبة للتدفقات النقدية هي موجودات ذات أسعار فائدة عائمة. إن جزء رئيسي من القروض والودائع الثابتة والمستحق من البنوك والمستحق للبنوك تقع ضمن هذه الفئة.

إن تفاصيل أهم الموجودات والمطلوبات المالية التي تخضع لمخاطر معدلات الفائدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ هي كما يلي:

| | نسبة الفائدة المؤثرة |
|---|---|
| الودائع الثابتة | ٢% - ٣% |
| الإقتراضات قصيرة الأجل | ايبور + ٢% |

### د- مخاطر الإئتمان

تتمثل مخاطر الإئتمان في تلك المخاطر التي تظهر عندما يتخلف المدين عن الوفاء بالتزاماته التعاقدية مما ينتج عنه خسائر مالية للمجموعة. وتملك المجموعة سياسات ائتمانية توضح كيفية التعامل مع الأطراف القادرة على سداد الديون والحصول على ضمانات ملائمة عند اللزوم، كوسيلة لتقليل مخاطر الخسائر المالية الناتجة عن التخلف في تسديد الديون. وتتحكم المجموعة بانتظام بمعدلات الإئتمان للجهات المدينة وحجم المعاملات مع هذه الجهات خلال السنة. ويتم القيام بتقييم مستمر للإئتمان من ناحية الأوضاع والظروف الإقتصادية للجهة المدينة. على الرغم من ذلك، لا تعتبر أخطار الإئتمان ذات أهمية. وتمثل القيم التي تظهر بها الموجودات المالية في البيانات المالية الموحدة الحد الأقصى من نسب تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان، بدون الأخذ بعين الإعتبار قيمة أية ضمانات تم الحصول عليها.

**هـ- مخاطر أسعار السوق**

إن مخاطر أسعار السوق هي المخاطر الناتجة عن تقلبات أسعار الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق. تتعرض المجموعة لمخاطر السوق نتيجة إستثمارها في أوراق مالية مدرجة في السوق. تقوم المجموعة بالحد من مخاطر السوق من خلال احتفاظها بمحفظة متنوعة ومراقبة مستمرة للعوامل الرئيسية التي تؤثر على تحركات السوق علاوة على تحليل الإدارة المالي والتشغيلي للشركات المستثمر فيها.

**و- مخاطر السيولة**

تتمثل مخاطر السيولة التي قد تواجه منشأة ما نتيجة صعوبة في مقابلة الإلتزامات المتعلقة بالمطلوبات المالية بتواريخ استحقاقها. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السيولة من خلال إطار ملائم لإدارة مخاطر السيولة، وذلك بهدف إدارة الأمور المتعلقة بالتمويل قصير، متوسط، طويل الأجل للمجموعة. وذلك من خلال تكوين احتياطيات كافية والتأكد من توفير النقد وما يعادله من خلال ترتيبات مع البنوك لمقابلة الإلتزامات والمطلوبات في تواريخ استحقاقها.

إن تفاصيل تواريخ استحقاق الموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة هي كالآتي:

- **كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:**

| | المجموع | ١-٥ سنوات | من ٣ شهور إلى سنة | أقل من ثلاثة شهور |
|---|---|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| **الموجودات المالية** | | | | |
| **نقد وأرصدة لدى البنوك** | ٢١٠،٥٦٠ | -- | -- | ٢١٠،٥٦٠ |
| **ذمم مدينة وأخرى** | | | | |
| **(فيما عدا المصاريف المدفوعة مقدماً)** | ١١٨،٧٥٩ | -- | ٦٩،٧٤٢ | ٤٩،٠١٧ |
| **أطراف ذات علاقة مدينة** | ١٢٤،٥٠٦ | -- | ٩١،٨٦٤ | ٣٢،٦٤٢ |
| **استثمارات متاحة للبيع** | ٤٤،٦٣١ | ٤٤،٦٣١ | -- | -- |
| **المجموع** | ٤٩٨،٤٥٦ | ٤٤،٦٣١ | ١٦١،٦٠٦ | ٢٩٢،٢١٩ |
| **المطلوبات المالية** | | | | |
| **بنك دائن** | ٧،٢٤٥ | -- | ١،٦٦٢ | ٥،٥٨٣ |
| **ذمم دائنة وأخرى** | ١٦٥،٥٤٨ | -- | ٨٩،٠٥١ | ٧٦،٤٩٧ |
| **أطراف ذات علاقة دائنة** | ١٠٩،٠٠٨ | -- | ١٠٨،٨٠٨ | ٢٠٠ |
| **قروض من أطراف ذات علاقة** | ٣٠٨،٦١٥ | ٢٠٠،٠٠٠ | ٥٠،٠٠٠ | ٥٨،٦١٥ |
| **المجموع** | ٥٩٠،٤١٦ | ٢٠٠،٠٠٠ | ٢٤٩،٥٢١ | ١٤٠،٨٩٥ |

- كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

| | المجموع | ١-٥ سنوات | من ٣ شهور إلى سنة | أقل من ثلاثة شهور |
|---|---|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| الموجودات المالية | | | | |
| نقد وأرصدة لدى البنوك | ٣٤،٠٢٢ | -- | -- | ٣٤،٠٢٢ |
| ذمم مدينة وأخرى | | | | |
| (فيما عدا المصاريف المدفوعة مقدما) | ١٣٣،٢٠٨ | -- | ١١٠،٩٢٥ | ٢٢،٢٨٣ |
| أطراف ذات علاقة مدينة | ٩١،٥٧١ | -- | ٦١،١٨٩ | ٣٠،٣٨٢ |
| استثمارات متاحة للبيع | ٤٥،٥٤٦ | ٤٥،٥٤٦ | -- | -- |
| المجموع | ٣٠٤،٣٤٧ | ٤٥،٥٤٦ | ١٧٢،١١٤ | ٨٦،٦٨٧ |
| المطلوبات المالية | | | | |
| بنك دائن | ٦،٣٦١ | -- | ٦،٠٨٤ | ٢٧٧ |
| ذمم دائنة وأخرى | ١٥٦،٧٩٠ | -- | ١٠٥،٦٧٠ | ٥١،١٢٠ |
| أطراف ذات علاقة دائنة | ٤٢٨،٩٥٥ | -- | ٦،٠٤٣ | ٤٢٢،٩١٢ |
| قروض من أطراف ذات علاقة | ٨،٠٢٨ | -- | ٨،٠٢٨ | -- |
| المجموع | ٦٠٠،١٣٤ | -- | ١٢٥،٨٢٥ | ٤٧٤،٣٠٩ |

## ٢٣) الإيرادات

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٨٠،٤٤٧ | ٨٣،٦٨٨ | مبيعات ومنتجات الأسماك |
| ٢٢٩،٨٧٤ | ١٢٤،١٨٦ | إيرادات المقاولات |
| ٧٦،٩١٣ | ٤٠،٥٥٣ | إيرادات إدارة سكن العمال وأخرى |
| ٥٢،٥٤٢ | ٤٨،٣٠٠ | إيرادات أعمال الصيانة |
| ٥٦،٦٥٣ | ٦٤،٨٩٢ | إيرادات تصميم المناظر الطبيعية والزراعية |
| ٨،١٤٨ | -- | أتعاب استشارات |
| ٥٠٤،٥٧٧ | ٣٦١،٦١٩ | **المجموع – بيان (ب)** |

## ٢٤) تكلفة الإيرادات

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٧٠،٧٨٦ | ٧٣،٦٩٣ | تكلفة مبيعات ومنتجات الأسماك |
| ٢١٠،٦٥٧ | ١١٠،٠٦٥ | تكاليف مقاولات من الباطن |
| ٦١،٢٠٥ | ٥٢،٥٨٢ | مواد وأجور مباشرة |
| ٣٤،٢٤٠ | ١٥،٣١٨ | مصاريف تغذية وتغليف |
| ٣٢،٨٨٢ | ٣٨،٥٢٥ | تكاليف الموظفين |
| ١٩،٨٦٩ | ٢١،٠٩٣ | أخرى |
| ٤٢٩،٦٣٩ | ٣١١،٢٧٦ | **المجموع – بيان (ب)** |

## ٢٥) إيرادات أخرى

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٦،٩١٦ | ١٣،٠٢٨ | عوائد منح إمتيازات |
| ٣،٥٣٥ | ٣،٥٨٣ | إيرادات التأجير |
| ١٤٥ | ١٠٢ | الربح من بيع ممتلكات وآلات ومعدات |
| ١،٧٨٤ | ١،٨٩٤ | إيرادات متنوعة |
| ١٢،٣٨٠ | ١٨،٦٠٧ | **المجموع – بيان (ب)** |

## ٢٦) المصاريف الإدارية

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٧،٩٤٦ | **١٥،٩٩٩** | رواتب وأجور |
| ٢،٨٠٩ | **٢،٨٦٦** | استهلاك |
| ٥٠٠ | **٩٢٧** | شحن ومصاريف مبيعات مباشرة |
| ١،٤٠٣ | **١،٦٤١** | إيجارات وخدمات واتصالات |
| ٥٣١ | -- | مخصص ديون مشكوك في تحصيلها |
| ١٣٠ | **١٠٦** | مصاريف سفر |
| ٤٧٩ | **٤٨٤** | مصاريف تأمين |
| ٨٣ | **٢١١** | مصاريف ترويجية وتسويقية |
| ١٣١ | **٩٤** | بضاعة مستبعدة |
| ٢،٠٧٤ | **٢،٦٠٠** | مصاريف حكومية وأتعاب مهنية وقانونية |
| ٦٦١ | **٤٧٣** | صيانة وإصلاح |
| ٢٠٧ | **١٢٠** | مصاريف إدراج وأخرى |
| ٨،٠٥٧ | **٥،٠٠٥** | أتعاب إدارية |
| ٩،٩٩١ | **٦،٦٢٠** | مصاريف أخرى |
| ٤٥،٠٠٢ | **٣٧،١٤٦** | **المجموع – بيان (ب)** |

## ٢٧) أرباح الإستثمار

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| (٢٩) | -- | خسارة بيع استثمارات محتفظ بها للبيع |
| ٨٨٨ | **٤،٨٨٣** | فوائد وأرباح أسهم |
| ٢٤،٦٧٨ | **٧،٧٠٦** | ربح استثمار في شركات زميلة |
| ٢٥،٥٣٧ | **١٢،٥٨٩** | **الصافي – بيان (ب)** |

## ٢٨) الربح (الخسارة) للسهم

يتكون هذا البند مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ٦٥،٣٥٣ | **١٩،٠٢٦** | ربح السنة – (ألف درهم) |
| ٥٠،٠٠٠ | **٨٥،٠٠٠** | المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة |
| ١،٣١ درهم | **٠،٢٤ درهم** | **الربح الأساسي للسهم – بيان (ب)** |

## ٢٩) الإلتزامات الطارئة

إن تفاصيل الإلتزامات الطارئة للمجموعة كما في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠ حسب تصريح البنوك كانت كما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٠٠،٠١٦ | **١٠٤،٦٥٤** | خطابات ضمان |
| ٢،٠٩٢ | **٨،٦٢٥** | اعتمادات مستندية |

## ٣٠) النقد والنقد المعادل

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠ فإن النقد والنقد المعادل الظاهرة في بيان التدفقات النقدية الموحدة (بيان د) يتكون مما يلي:

| ٢٠١٠ | ٢٠١١ | |
|---|---|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٦٨١ | **١٤** | نقد في الصندوق |
| ١٧،٥٢٩ | **١٥،٨١٥** | نقد لدى البنوك – حسابات جارية وتحت الطلب |
| ١٣،٨١٢ | **١٩٢،٧٣١** | ودائع ثابتة |
| ٣٢،٠٢٢ | **٢٠٨،٥٦٠** | **المجموع – بيان (د)** |

## ٣١) التحليل القطاعي

### أ- قطاعات الأعمال

لأغراض الإدارة والتقارير الداخلية فإن المجموعة تتألف من ثلاثة قطاعات رئيسية: تربية الأسماك/تجاري وتصنيع، إستثمارات، بناء ومقاولات. إن القطاعات التي ترفع المجموعة تقاريرها عنها والتي تتضمن المعلومات الأساسية للقطاع هي على النحو التالي:

| | تربية الأسماك/ تجاري وتصنيع | | استثمارات | | بناء ومقاولات | | الإجمالي | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ٢٠١١ | ٢٠١٠ | ٢٠١١ | ٢٠١٠ | ٢٠١١ | ٢٠١٠ | ٢٠١١ | ٢٠١٠ |
| | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم |
| الإيرادات | ٨٣،٦٨٨ | ٨٠،٤٤٦ | -- | -- | ٢٧٧،٩٣١ | ٤٢٤،١٣١ | ٣٦١،٦١٩ | ٥٠٤،٥٧٧ |
| **النتائج:** | | | | | | | | |
| نتائج القطاع | (٤،٥٤٧) | (٣،١٠٧) | (٢٣،٨٨٤) | -- | ١٧،٤٤١ | ٤٥،٦٣٣ | (١٠،٩٩٠) | ٤٢،٥٢٦ |
| أرباح الإستثمارات | -- | -- | ٢٩،٢٠٠ | ٢٥،٥٣٧ | -- | -- | ٢٩،٢٠٠ | ٢٥،٥٣٧ |
| التغير بالقيمة العادلة – موجودات بيولوجية | ١،١٥٩ | -- | -- | -- | ٢،٠١١ | -- | ٣،١٧٠ | -- |
| نتائج العمليات المتوقفة | (٤٧٠) | ٢،١٥٢ | -- | -- | -- | -- | (٤٧٠) | ٢،١٥٢ |
| ربح بيع ممتلكات وآلات ومعدات | ٨٣ | ٤٥٩ | -- | -- | ١٩ | -- | ١٠٢ | ٤٥٩ |
| ربح (خسارة) السنة | (٣،٧٧٥) | (٤٩٦) | ٥،٣١٦ | ٢٥،٥٣٧ | ١٩،٤٧١ | ٤٥،٦٣٣ | ٢١،٠١٢ | ٧٠،٦٧٤ |
| موجودات القطاع | ٨٩،٤١٦ | ٧٦،٠١٠ | ٤٣٣،٨٨١ | ٢٦٣،٦٦٤ | ١،٠٥٨،٧٨٧ | ٦١٠،٤٠٧ | ١،٥٨٢،٠٨٤ | ٩٥٠،٠٨١ |
| مطلوبات القطاع | ١٧،٧٥٠ | ١٠،١٧٧ | -- | -- | ٥٨٠،٦٧٢ | ٥٩٥،٥٧٧ | ٥٩٨،٤٢٢ | ٦٠٥،٧٥٤ |
| مصاريف رأسمالية | ٩،٧٢١ | ٣،٣٩٩ | -- | -- | ٢،٣٧١ | ٥،٠٩٧ | ١٢،٠٩٢ | ٨،٤٩٦ |

ب) **قطاعات جغرافية**

| | الإمارات العربية المتحدة | | دول الخليج العربي | | اوروبـــا | | أخرى | | المجموع | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ٢٠١١ | ٢٠١٠ | ٢٠١١ | ٢٠١٠ | ٢٠١١ | ٢٠١٠ | ٢٠١١ | ٢٠١٠ | ٢٠١١ | ٢٠١٠ |
| | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم |
| إيرادات | ٣٣٧،٧٣٠ | ٤٨٤،٨٣٢ | ١٤،٠٧٨ | ١٦،٠٢٨ | ٢،٧٧٦ | ٣،٣٦٤ | ٧،٠٣٥ | ٣٥٣ | ٣٦١،٦١٩ | ٥٠٤،٥٧٧ |

| | الإمارات العربية المتحدة | | سلطنة عمان | | أوروبـــا | | المجموع | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ٢٠١١ | ٢٠١٠ | ٢٠١١ | ٢٠١٠ | ٢٠١١ | ٢٠١٠ | ٢٠١١ | ٢٠١٠ |
| | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم |
| موجودات القطاعات | ١،٥٥٨،٥٧٨ | ٩٢٦،٧٧٩ | ٢٣،٥٠٦ | ٢٣،٣٠٢ | -- | -- | ١،٥٨٢،٠٨٤ | ٩٥٠،٠٨١ |
| مطلوبات القطاعات | ٥٩٧،٠٨٧ | ٦٠٤،٨٠٢ | ١،٣٣٥ | ٩٥٢ | | -- | ٥٩٨،٤٢٢ | ٦٠٥،٧٥٤ |
| مصاريف رأسمالية | ١١،٧٨٧ | ٨،٤٠٨ | ٣٠٥ | ٨٨ | | -- | ١٢،٠٩٢ | ٨،٤٩٦ |
| مصاريف الإستهلاك | ١٨،٣٩٧ | ١٥،٨٢٠ | ٣٣٩ | ٤٥٥ | | -- | ١٨،٧٣٦ | ١٦،٢٧٥ |

## ٣٢) عامـــة

أ- تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتلاءم مع تصنيف أرقام السنة الحالية.

ب- تم تقريب المبالغ الظاهرة في البيانات المالية الموحدة إلى أقرب ألف درهم الإمارات العربية المتحدة.